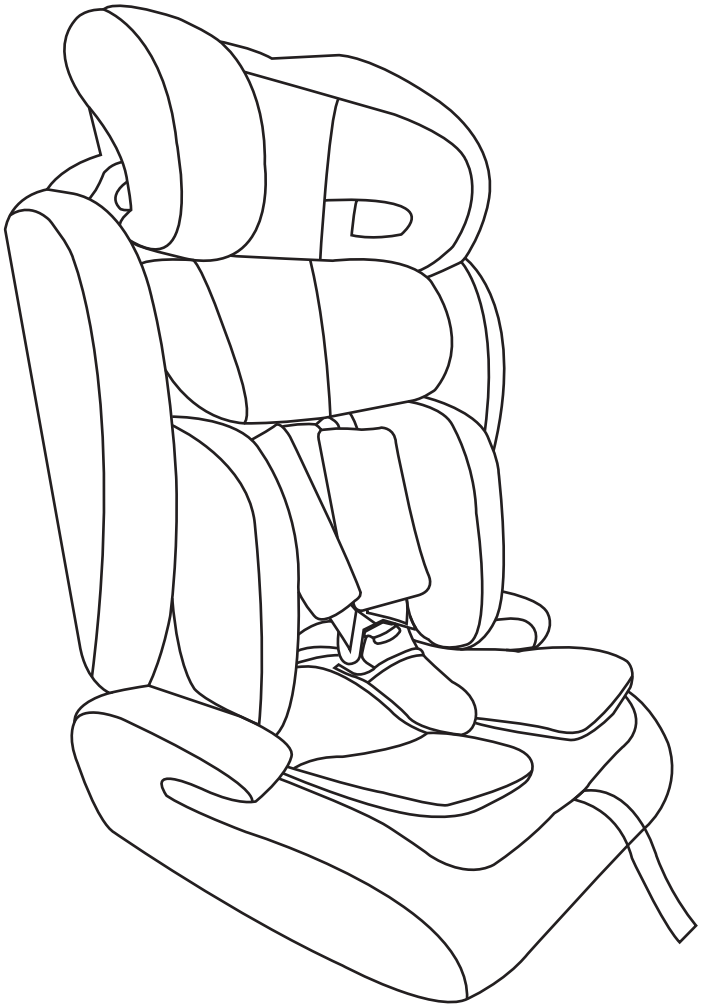
LU-BFL106/ 35220044/10

DE: Bedienungsanleitung

RS: Uputstvo za upotrebu | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik | BG: Инструкции за експлоатация | | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning |
RO: Instrucțiuni de utilizare | CZ: návod k použití | SK: návod na obsluhu

Jimmylee



Art. LU-BFL106/ 35220044/10

DE: Autositz | RS: auto-sedište | SL: avtosedež | HR: autosjedalo | BG: Столче за кола | FR: siège auto | SE: bilbarnstol | RO: Scaun auto| CZ: autosedačka | SK: autosedačka

Fillikid GmbH | Tiefentalweg 1, A-5305 Thalgau, Austria | fillikid.at

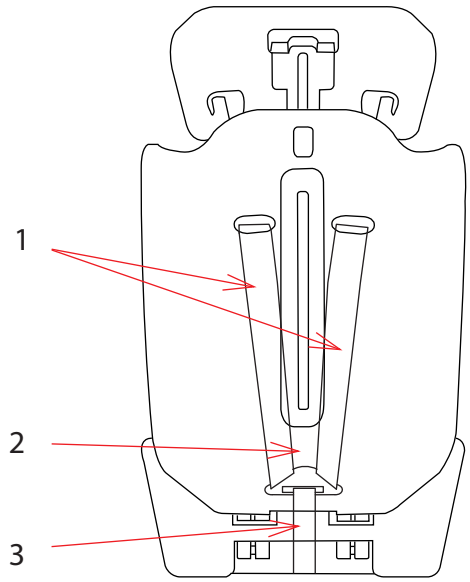
DE

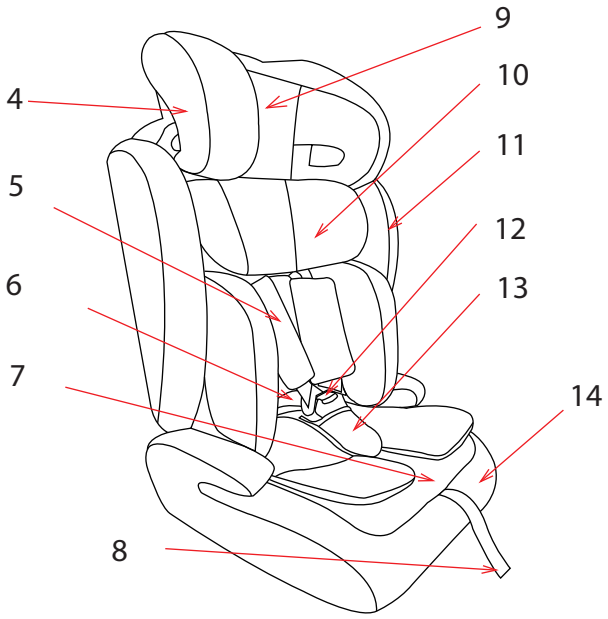
35220044/10
Autositz

BEDIENUNGSANLEITUNG

⚠ WARNUNG:

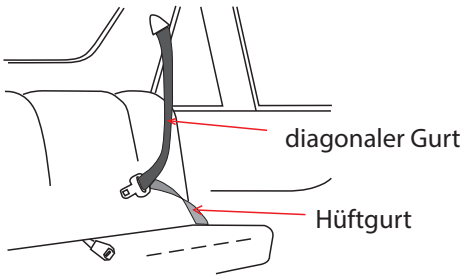
1. Dieser Kindersitz ist geeignet für Kinder von 76-150 cm.
2. Dieser Kindersitz kann nur in Fahrtrichtung mit einem Dreipunktgurt installiert werden.
3. Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht auf Beifahrersitzen, die mit Airbags ausgestattet sind.
4. Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er wurde nicht für die Verwendung zu Hause konzipiert und sollte nur in Ihrem Auto verwendet werden.
5. Der sicherste Platz für diesen Kindersitz ist auf dem Rücksitz eines Fahrzeugs.
6. Verwenden Sie den Kindersitz niemals, ohne ihn im Auto zu befestigen.
7. Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen an dem Gerät vorzunehmen ohne die Zustimmung der zuständigen Behörde. Es besteht die Gefahr, dass die Installationsanweisungen des Herstellers nicht genau befolgt werden.
8. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Sitz.
9. Der Sitz sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, wenn er nicht mit einem Textil ausgestattet ist, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden könnte.
10. Im Notfall ist es wichtig, dass das Kind schnell aus dem Sitz befreit werden kann. Das bedeutet, dass die Schnalle nicht vollständig manipulationssicher ist, und daher muss Ihr Kind lernen, niemals mit der Schnalle zu spielen.
11. Jegliches Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
12. Überprüfen Sie regelmäßig das Gurtsystem auf Abnutzung, achten Sie besonders auf Befestigungspunkte, Nähte und Verstellvorrichtungen.
13. Die starren Teile und Kunststoffteile eines Kindersitzes müssen so positioniert und installiert werden, dass sie bei der alltäglichen Nutzung des Fahrzeugs nicht in einer beweglichen Sitzkonstruktion oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
14. Stellen Sie immer sicher, dass die Gurte, die den Sitz am Fahrzeug befestigen, straff sind, die Gurte, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst sind und dass die Gurte nicht verdreht sind.
15. Betonen Sie, dass der Schoßgurt tief getragen werden soll, sodass das Becken fest umschlossen ist.
16. Der Sitz sollte ausgetauscht werden, wenn er starken Belastungen bei einem Unfall ausgesetzt war.
17. Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmepunkte als die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz gekennzeichneten.
18. Bewahren Sie diesen Kindersitz an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht benutzt wird. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände darauf zu platzieren. Lassen Sie Ihren Kindersitz nicht mit korrosiven Substanzen in Kontakt kommen, z. B. Batteriesäure.
19. Der Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden. Der Sitzbezug sollte nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Bezug ein integraler Bestandteil der Rückhalteleistung ist.





1. Sicherheitsgurte
2. Verbindungsstange
3. Härteverstellgurt
4. Verstellbare Kopfstütze
5. Brustkissen
6. Einstellbare Beingurte (verborgen unter dem Bezug)
7. Komfortkissen
8. Verstellgurt des Gurtsystems
9. Verstellbare Kopfstütze
10. Polsterung der Kopfstütze
11. Verstellbare Rückenlehne
12. Verschluss-Schnalle
13. Polsterung der Schnalle
14. Basis/Sockel des Sitzes

Das Komfortpolster eignet sich für Kinder mit einer Körpergröße von 76-87 cm.
Der Typ des zugelassenen Sicherheitsgurts, den Sie haben müssen.

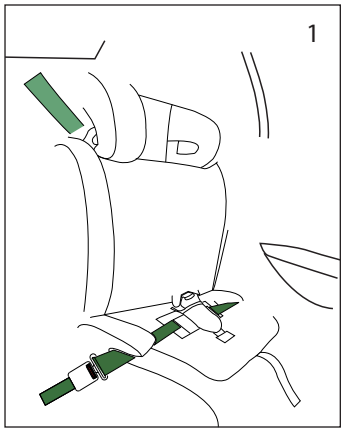


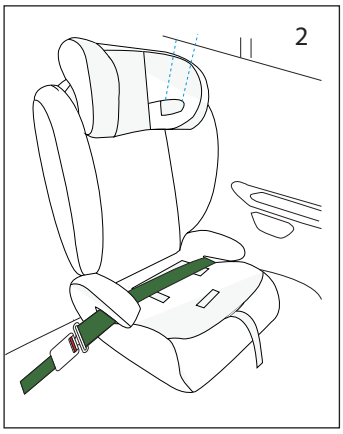
WARNUNG:
DER AUTO-SITZ DARF NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ EINES AUTOS ANGEBRACHT WERDEN, DAS MIT EINEM AIRBAG AUSGESTATTET IST (SRS).
IHR KINDERSITZ KANN NUR IN FAHRTRICHTUNG MIT EINEM DREIPUNKT-SCHULTER- UND BECKENGURT AN DEN VORDEREN ODER HINTEREN PASSAGIERSITZEN DES AUTOS INSTALLIERT WERDEN.



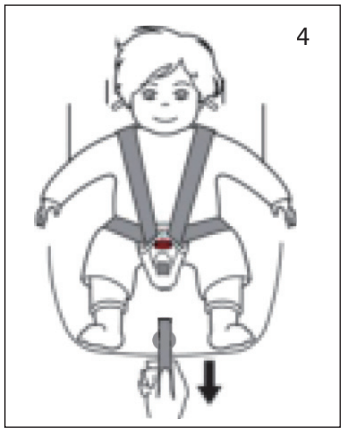
zu tief | zu hoch | passend

Überprüfen Sie immer, ob die Schultergurte auf der richtigen Höhe für Ihr Kind eingestellt sind. Die Schultern des Kindes sollten sich immer unterhalb des Gurtschlitzes befinden.









Der Kindersitz ist geeignet für Kinder von 76 bis 150 cm Größe. Es gibt zwei Installationsmethoden je nach Größe des Kindes, wie folgt:

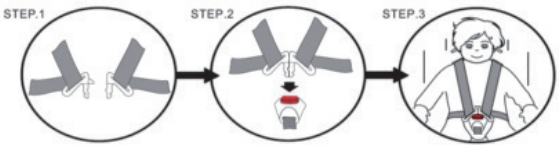
1) Universelle Gurtbefestigung (76-105 cm): Der Kindersicherheitssitz mit Rückenlehne. Verwenden Sie den 3-Punkt-Gurt für Erwachsene Ihres Fahrzeugs, um den Sitz zu befestigen, und dann befestigen Sie Ihr Kind mit dem Hosenträgergurt. (Abb.1)

2) i-Size-Booster-Sitz (100-150 cm): Verstauen Sie den Hosenträgergurt, dann befestigen Sie das Kind und den Sicherheitssitz mit dem 3-Punkt-Gurt für Erwachsene Ihres Fahrzeugs. (Abb.2)

Die Verwendungsmethoden des Kindersitzes sind wie folgt:

1. Um die Höhe der Gurte an Ihr Kind anzupassen: Lösen Sie die beiden Gurte von der Gurtverbindung, und ziehen Sie diese dann durch die Gurtdurchführungsöffnung an der Rückenlehne des Sitzes.
Fädeln Sie die Gurte anschließend wieder an der Gurtverbindung auf der Rückseite des Sitzes ein. (Abb. 3)

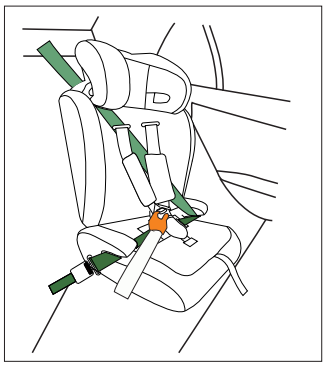
Das Gurtband wird gelockert, indem Sie den Versteller (unter der Verstellerverdeckung) an der Vorderseite des Sitzes drücken. Drücken Sie den Versteller nach unten, während Sie mit der anderen Hand die beiden Schultergurte greifen. Ziehen Sie die Schultergurte zu sich heran, um das Gurtband zu lockern. (Abb. 4)

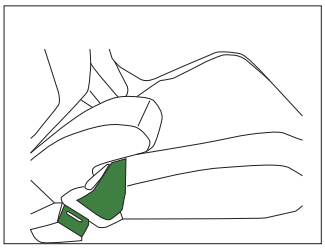


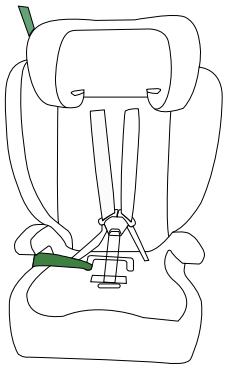
(Abb. 4)

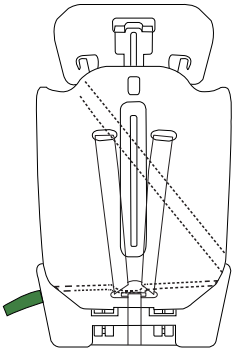
Um den Schrittgurt und die Schultergurte zu verriegeln: Fügen Sie die beiden Schnallenzungen zusammen und rasten Sie sie mit einem hörbaren KLICK in die Gurtschnalle ein. (Abb. 5)

1. Universell mit Gurt für 76-105 cm: Erwachsenen-Sicherheitsgurt + Hosenträgergurt. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Autos heraus, führen Sie den Beckengurt des Autos unter der Armlehne durch, dann führen Sie ihn heraus und befestigen Sie ihn durch die mittlere Lücke, führen Sie ihn dann von oben aus der anderen Armlehne heraus und vervollständigen Sie ihn schließlich durch die Führungshaken (Abb. 6.1). Spannen Sie den Beckengurt und den Diagonalgurt. (Abb.6.2.)
Achtung! Der Sicherheitsgurt des Autos sollte nicht verwickelt, verdreht oder in der Autotür oder anderen Autoteilen eingeklemmt sein.
Warnung: Ziehen Sie den Sicherheitsgurt nicht durch den Haken der Kopfstütze.





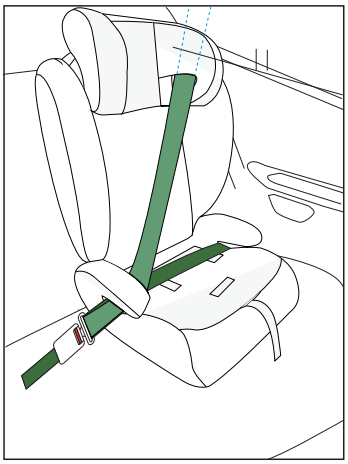


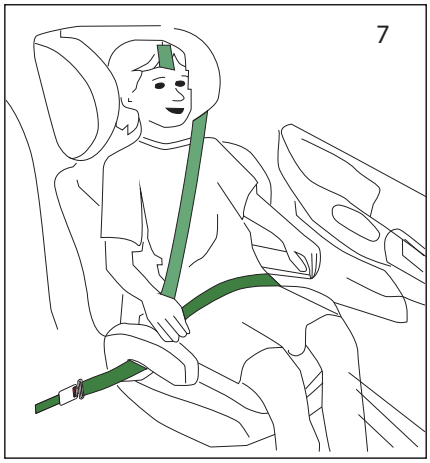


i-Size-Booster-Sitz 100-150 cm mit Erwachsenen-Sicherheitsgurt: Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Beifahrersitz und achten Sie darauf, dass er fest am Fahrzeugsitz anliegt. Setzen Sie Ihr Kind auf den Kindersitz, sodass sein Rücken gegen die Rückenlehne gelehnt ist. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Autos heraus, führen Sie den Beckengurt des Autos unter der Armlehne durch und dann über die Hüften Ihres Kindes. Ziehen Sie den Diagonalgurt durch die Haken des Kindersitzes und dann über die Brust Ihres Kindes. Führen Sie dann den Beckengurt und den Diagonalgurt zusammen durch die andere Seite der Armlehne, und ziehen Sie den Beckengurt und Diagonalgurt fest. (Abb. 7).

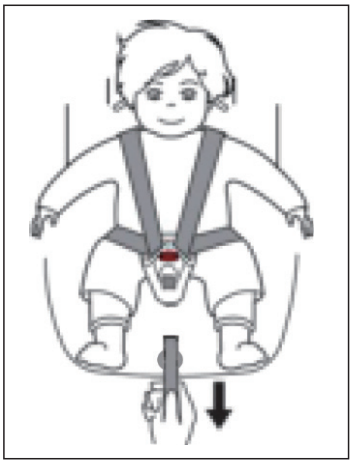
Achtung! Der Sicherheitsgurt des Autos sollte nicht verwickelt, verdreht oder in der Autotür oder anderen Autoteilen eingeklemmt sein. Der Sicherheitsgurt des Autos sollte durch den Kopfhaken gefädelt werden!

Um Ihr Kind zu befreien, drücken Sie einfach den roten Knopf an der Schnalle, und die Schnallenzungen werden nach oben springen.





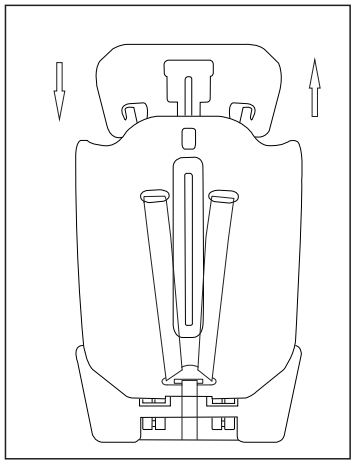
STRAFFUNG DES GURTES
Ziehen Sie die Schultergurte nach oben, um die Lockerheit aus den Beckenabschnitten des Gurtes zu entfernen, und ziehen Sie dann am Verstellriemen, bis der Gurt vollständig straff ist. Der Gurt sollte so straff wie möglich eingestellt werden, ohne dass es für Ihr Kind unbequem wird. Ein lockerer Gurt kann gefährlich sein.
Überprüfen Sie den Gurtversteller und ziehen Sie ihn jedes Mal nach, wenn das Kind in den Sitz gesetzt wird.



LOCKERN DES GURTES
Der Gurt wird gelockert, indem Sie den Versteller (unter der Abdeckung des Verstellers) an der Vorderseite des Sitzes drücken. Drücken Sie den Versteller nach unten, während Sie mit der anderen Hand die beiden Schultergurte greifen. Ziehen Sie die Schultergurte zu sich, um den Gurt zu lockern.

GURT VERSTAUEN
1) Verstauen der Gurtschnalle
Öffnen Sie die Gurtschnalle (drücken Sie den roten Freigabeknopf). Neigen Sie den Kindersitz nach hinten. Drücken Sie die T-Stange, an der die Gurtschnalle am Sitzschale befestigt ist, seitlich nach oben durch den Gurt-Schlitz. Nehmen Sie die Schnalle heraus und bewahren Sie sie auf.
2) Gurte außerhalb des Sitzbereichs verstauen
Lockern Sie die Gurte. Ziehen Sie die Schnallenzungen durch die Gurtschlitze in der Rückenlehne heraus. Sichern Sie die Schnallenzungen mit den an beiden Seiten der Rückenabdeckung befindlichen Gurtbändern.

ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE



Pflege und Wartung
Diese Anweisungen sind wichtig. Bitte sorgfältig lesen und für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.
1. Nehmen Sie die Schnalle und die Gurte ab, dann entfernen Sie die Bezüge.
Wichtig: Der Bezug ist ein Sicherheitsmerkmal. Benutzen Sie den Kindersitz niemals ohne ihn. Setzen Sie die Sicherheit Ihres Kindes nicht aufs Spiel, indem Sie Ersatzbezüge anderer Marken verwenden; dies könnte die Schutzwirkung des Kindersitzes beeinträchtigen.

2. Waschanleitung:
Der Bezug ist abnehmbar und bei 30°C waschbar, nur Leinentrocknung.
Maschinenwäsche kalt Nicht bleichen Nicht chemisch reinigen Nicht im Trockner trocknen Nicht bügeln. Jedes Lösungsmittel außer Trichlorethylen. Der Kindersitz sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

RS

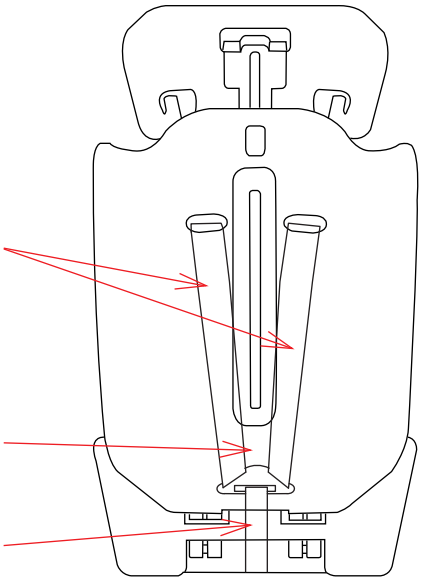
35220044/10
auto-sedište

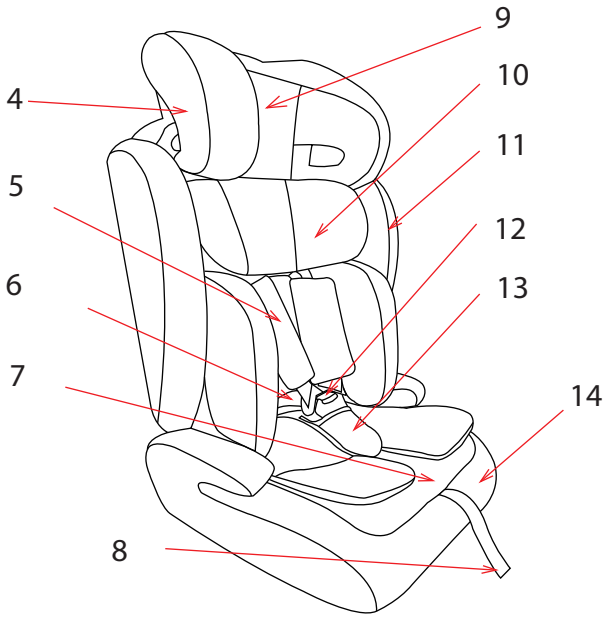
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

⚠ UPOZORENJE:

1. Ovo dečje sedište je namenjeno za decu visine od 76 do 150 cm.
2. Ovo dečje sedište se može montirati samo u smeru vožnje pomoću pojasa sa vezivanjem u tri tačke.
3. Ne koristite ovo dečje sedište na suvozačkom sedištu koje je opremljeno vazdušnim jastukom.
4. Ne koristite ovo dečje sedište kod kuće. Nije razvijeno za upotrebu kod kuće i zato bi trebalo da ga koristite samo u svom automobilu.
5. Najbezbednije mesto za ovo dečje sedište je na zadnjem sedištu vozila.
6. Ne koristite nikada dečje sedište a da ga prethodno ne montirate.
7. Opasno je vršiti izmene ili montirati dodatke na uređaj bez saglasnosti nadležne službe. Postoji opasnost da se uputstvo za montažu proizvođača ne prati detaljno.
8. Dete nikada ne ostavljajte bez nadzora u dečjem sedištu.
9. Sedište bi trebalo da bude zaštićeno od direktnog sunčevog svetla, osim ako nije od tkanine, pošto inače može da bude previše vrelo za kožu deteta.
10. U slučaju nužde je važno da se dete može brzo osloboditi iz sedišta. To znači da kopča pojasa nije u potpunosti otporna na manipulacije i stoga Vaše dete mora da nauči da se nikad ne igra kopčom.
11. Prtljag i drugi predmeti koji prilikom sudara mogu da izazovu povrede moraju biti propisno spakovani.
12. Redovno proveravajte pojase na pohabanost, obratite posebnu pažnju na tačke vezivanja, šavove i me- hanizme prilagođavanja.
13. Fiksirani delovi i plastični delovi dečjeg sedišta moraju biti postavljeni i montirani na takav način da se ne mogu prikleštiti pokretnim sedištem ili vratima vozila tokom svakodnevne upotrebe.
14. Postarajte se da pojasevi koji vezuju sedište za vozilo budu zategnuti, a da pojasevi koji drže dete budu prilagođeni njegovom telu i da nisu izvrnuti.
15. Naglasite da se sigurnosni pojas za karlicu postavlja nisko dole da bi čvrsto obuhvatio karlicu.
16. Sedište treba zameniti ako je pretrpelo veliko opterećenje tokom nesreće.
17. Ne koristite druge tačke opterećenja osim onih koje su opisane u uputstvu za upotrebu i označene na dečjem sedištu.
18. Čuvajte dečje sedište na sigurnom mestu, kada se ne koristi. Izbegavajte da spuštate teške predmete na njega. Ne dozvolite da dečje sedište dođe u kontakt s korozivnim supstancama, npr. kiselinom iz baterija.
19. Dečje sedište ne sme da se koristi bez navlake. Navlaka za sedište ne sme da se zameni drugačijom navlakom od one koju je preporučio proizvođač, pošto je navlaka značajan sastavni deo sigurnosnog sistema vezivanja pojaseva.

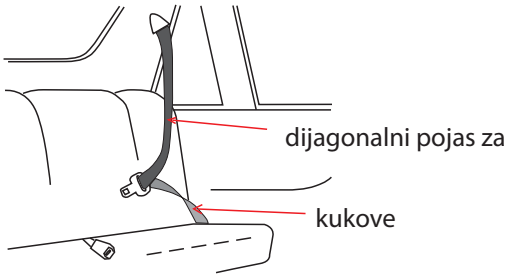
1.





1. - Pojasevi za sigurnost
2. - Povezna šipka
3. - Traka za podešavanje čvrstoće
4. - Podešiva naslona za glavu
5. - Jastuk za grudni koš
6. - Podešivi trakovi za noge
7. - Jastučići za udobnost
8. - Traka za podešavanje pojaseva
9. - Podešiva naslona za glavu
10. - Jastuk za naslon za glavu
11. - Podešiva naslona za leđa
12. - Kopča
13. - Jastučići za kopče
14. - Baza sedišta

Presvlaka pogoduje za decu visine od 76 do 87 cm.
Tip dozvoljenog sigurnosnog pojasa koji morate da posedujete.

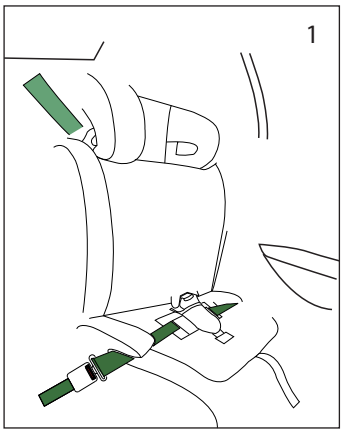


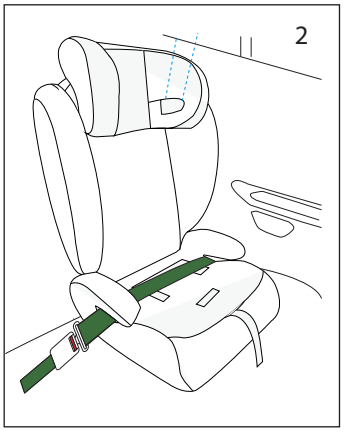
UPOZORENJE:
SEDIŠTE ZA AUTO NE SME DA SE MONTIRA NA SUVOZAČKO SEDIŠTE KOJE JE OPREMLJENO VAZDUŠNIM JASTUKOM (SRS). VAŠE DEČJE SEDIŠTE MOŽE DA SE MONTIRA ISKLJUČIVO U SMERU VOŽNJE POMOĆU POJASA U TRI TAČKE ZA RAMENA I KARLICU NA PREDNJEM ILI ZADNJEM SEDIŠTU ZA PUTNIKE.



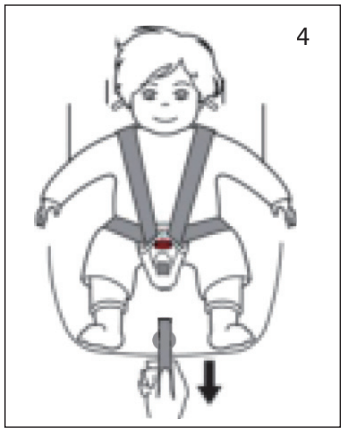
suviše nisko | suviše visoko | odgovara

Uvek proverite da li je pojas za ramena podešen na odgovarajućoj visini za Vaše dete. Ramena deteta treba uvek da se nađu ispod kopče.









Ovo dečje sedište namenjeno je deci visine od 76 do 150 cm. Postoje dva načina da montiranja u zavisnosti od visine deteta:

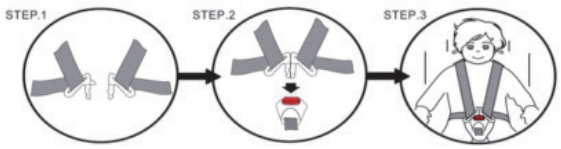
1) Univerzalno pričvršćivanje pojasa (76–105 cm): Dečje sigurnosno sedište sa naslonom. Koristite pojas za vezivanje u tri tačke za odrasle iz Vašeg vozila kako biste pričvrstili sedište, a potom pričvrstite Vaše dete pomoću pojaseva za ramena. (sl.1)

2) i-Size-Booster sedište (100–150 cm): Zadenite pojaseve za ramena, potom pričvrstite dete i sigurnosno sedište pomoću pojasa za vezivanje u tri tačke za odrasle iz Vašeg vozila. (sl. 2)

Način upotrebe dečjeg sedišta je sledeći:

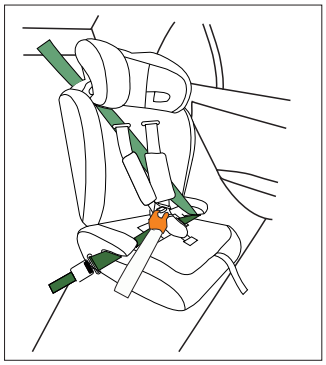
1. Kako biste prilagodili visinu pojasa Vašem detetu: Oslobodite oba pojasa iz spoja i provucite ih kroz otvore za pojas na naslonu sedišta.
Ponovo uvežite pojaseve na spoju na poleđini sedišta. (sl. 3)

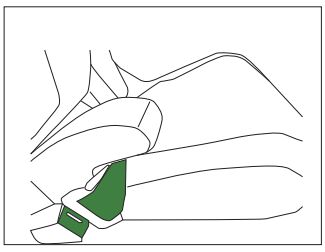
Traka pojas se može olabaviti time što ćete pritisnuti podešivač (ispod poklopca podešivača) na prednjoj strani sedišta. Pritisnite podešivač nadole dok sa drugom rukom hvatate oba pojasa za ramena. Povucite pojaseve za ramena ka sebi kako biste olabavili traku pojasa. (sl. 4)

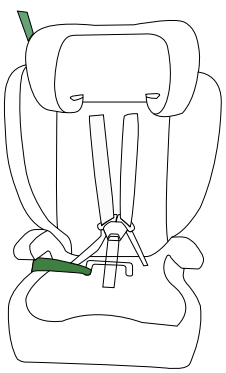


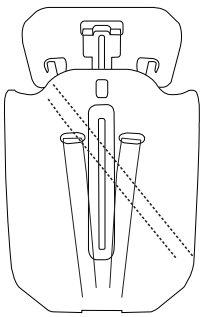
(Abb. 4)

Kako biste vezali pojas između nogu i pojas za ramena: Spojite oba jezička pojasa zajedno i ubacite ih sa zvučnim KLIKOM u kopču. (sl. 5)
1. Univerzalno sa pojasom 76–105 cm: sigurnosni pojas za odrasle + pojas za ramena. Izvucite sigurnosni pojas automobila, provucite sigurnosni pojas za karlicu ispod naslona za ruke, potom ga izvedite i pričvrstite kroz srednji prorez, a onda ga izvedite odozgo preko drugog naslona za ruke i naposletku ga upotpunite provlačenjem kroz kuke (sl. 6.1). Zategnite sigurnosni pojas za karlicu i dijagonalni pojas. (sl. 6.2.)
Pažnja! Sigurnosni pojas ne sme da se upetlja, uvrti ili da se zaglavi u vratima ili drugim delovima automobila.
Upozorenje: Ne provlačite sigurnosni pojas kroz kuku na uzglavlju.





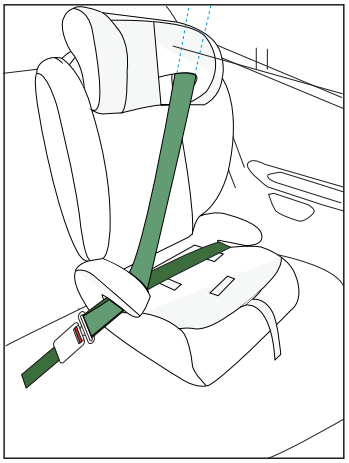


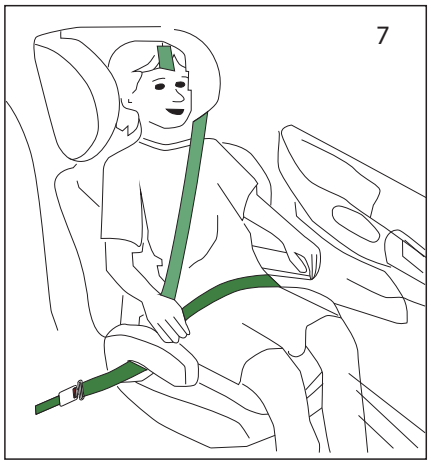


i-Size-Booster sedište 100–150 cm sa sigurnosnim pojasom za odrasle: Postavite dečje sedište na suvozačko sedište i vodite računa da čvrsto naleže na sedištu automobila. Stavite dete na dečje sedište tako da mu leđa budu naslonjena na naslon. Izvucite sigurnosni pojas automobila, provucite sigurnosni pojas za karlicu ispod naslona za ruke i preko kukova Vašeg deteta. Provucite dijagonalni pojas kroz kuke dečjeg sedišta pa preko grudi Vašeg deteta. Provucite onda sigurnosni pojas za karlicu i dijagonalni pojas zajedno kroz drugu stranu naslona za ruke i pritegnite sigurnosni pojas za karlicu i dijagonalni pojas. (sl. 7).

Pažnja! Sigurnosni pojas ne sme da se upetlja, uvrti ili da se zaglavi u vratima ili drugim delovima automobila. Sigurnosni pojas automobila treba provući kroz kuku na uzglavlju!

Kako biste oslobodili dete stisnite crveno dugme na kopči i jezičak će iskočiti.





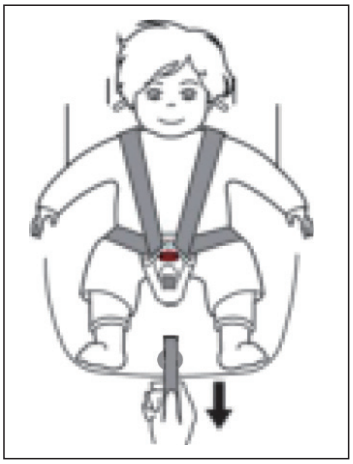
ZATEZANJE POJASA
Povucite pojaseve za ramena nagore kako biste uklonili labavost iz karličnih delova pojasa, a zatim vucite pojas za zatezanje sve dok pojas ne bude u potpunosti zategnut. Pojas treba zategnuti što je više moguće, a da ne bude neudobno za Vaše dete. Labav pojas može biti opasan.
Proverite podešivač pojasa i iznova ga zategnite svaki put kad dete sedne u sedište.

LABAVLJENJE POJASA
Pojas se može olabaviti time što ćete pritisnuti podešivač (ispod poklopca podešivača) na prednjoj strani sedišta. Pritisnite podešivač nadole dok sa drugom rukom hvatate oba pojasa za ramena. Povucite pojaseve za ramena ka sebi kako biste olabavili pojas.

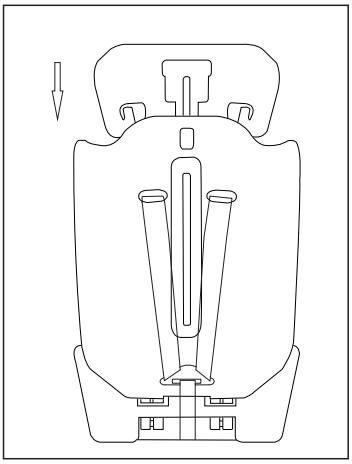
SKLANJANJE POJASA
1) Sklanjanje kopče pojasa
Otvorite kopču pojasa (pritisnite crveno dugme za odvezivanje). Nagnite dečje sedište ka nazad. Pritisnite T-šipku na kojoj je pričvršćena kopča plastike sedišta, u stranu nagore kroz šlic za pojas. Izvadite kopču i sačuvajte je.
2) Sklonite pojaseve izvan mesta za sedenje
Olabavite pojaseve. Izvucite jezičke kroz šliceve za pojas na naslonu. Pričvrstite jezičke pomoću traka koje se nalaze sa obe strane stražnjeg poklopca.

Nega i održavanje
Ove instrukcije su važne. Pročitajte oprezno i sačuvajte za buduću upotrebu.
1. Skinite kopču i pojaseve, potom skinite navlaku.
Važno: Navlaka je sigurnosno obeležje. Ne koristite nikada dečje sedište bez navlake. Ne igrajte sa se bezbednošću Vašeg deteta time što ćete koristiti zamenske navlake drugih proizvođača jer bi to moglo da utiče na zaštitnu funkciju dečjeg sedišta.

2. Uputstvo za pranje:
Navlaka može da se skine i pere na 30 °C, sušenje samo na kanapu.
Hladno pranje Bez izbeljivača Bez hemijskog čišćenja Bez sušenja u mašini za sušenje Bez peglanja. Svi deterdženti osim trihloroetilena. Čuvajte dečje sedište na sigurnom mestu, kada ga ne koristite duže vreme.



PRILAGOĐAVANJE VISINE UZGLAVLJA



SL

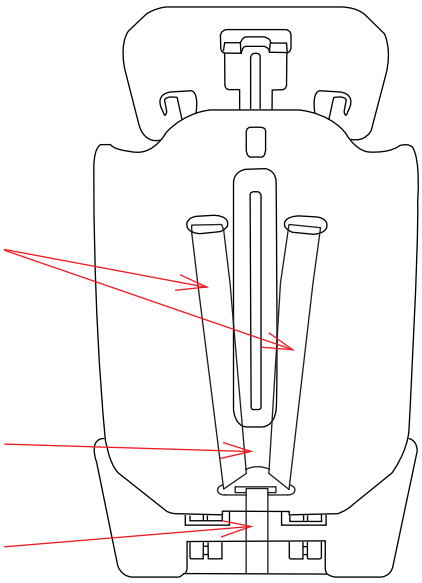
35220044/10
avtosedež

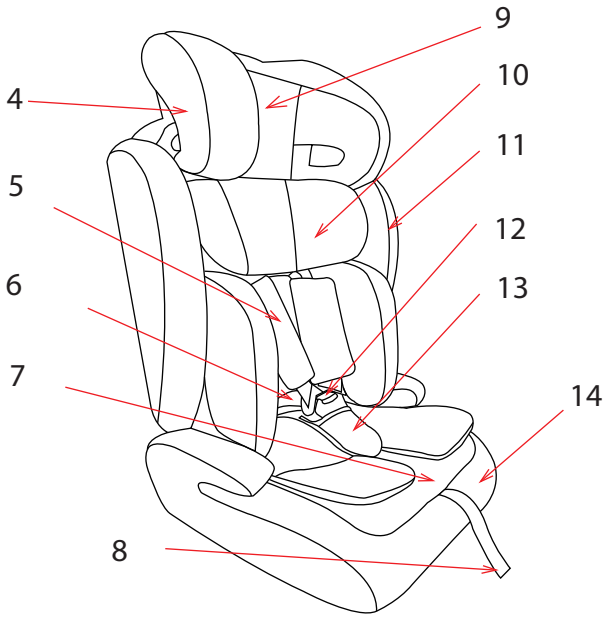
NAVODILA ZA UPORABO

⚠ Opozorilo

1. Ta avtosedež je primeren za otroke velikosti 76-150 cm.
2. Ta otroški sedež je mogoče namestiti samo v smeri vožnje z uporabo tritočkovnega varnostnega pasu.
3. Tega otroškega sedeža ne uporabljajte na sedežih s sovoznikove strani, opremljenih z zračnimi blazinami.
4. Tega otroškega sedeža ne uporabljajte doma. Ni bil zasnovan za domačo uporabo in ga je treba uporabljati samo v vašem avtomobilu.
5. Najvarnejši položaj za ta otroški avtosedež je na zadnjem sedežu vozila.
6. Nikoli ne uporabljajte otroškega sedeža, ne da bi ga pritrdili v avto.
7. Nevarno je izvajati kakršne koli spremembe ali dodatke na napravi brez odobritve pristojnega organa in neupoštevanje navodil za namestitev, ki jih je zagotovil proizvajalec otroškega sedeža.
8. Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora na sedežu.
9. Sedež je treba hraniti stran od sončne svetlobe, če sedež ni opremljen s tekstilom, saj bi lahko bil sicer prevroč za otrokovo kožo.
10. V primeru nujnega primera je pomembno, da se otroka hitro sprosti. To pomeni, da zaponka ni popolnoma varna pred manipulacijo, zato morate otroka naučiti, da se z zaponko ne igra.

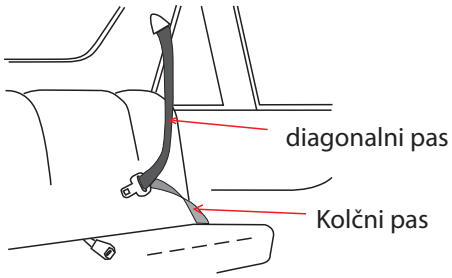
11. Vsako prtljago ali druge predmete, ki bi lahko ob trku povzročili poškodbe, je treba ustrezno zavarovati.
12. Občasno preverite varnostne pasove zaradi obrabe, še posebej bodite pozorni na točke pritrditve, šive in naprave za nastavitev.
13. Trde dele in plastične dele otroškega sedeža je treba namestiti in pozicionirati tako, da med vsakodnevno uporabo vozila ne morejo postati ujeti v premični sedež ali v vrata vozila.
14. Vedno zagotovite, da so trakovi, ki sedež pritrjujejo na vozilo, napeti, trakovi, ki zadržujejo otroka, pa prilagojeni otrokovemu telesu, in preverite, da trakovi niso zviti.
15. Poudariti je treba, da je treba medenični pas nositi nizko, tako da je medenica trdno zadržana.
16. Sedež je treba zamenjati, če je bil izpostavljen močnim obremenitvam v nesreči.
17. Ne uporabljajte nobenih točk za nalaganje bremen razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na otroškem sedežu.
18. Ko sedež ni v uporabi, ga shranite na varnem mestu. Izogibajte se postavljanju težkih predmetov na njega. Ne dovolite, da bi vaš otroški sedež prišel v stik s korozivnimi snovmi, npr. baterijsko kislino.
19. Otroški sedež se ne sme uporabljati brez prevleke. Prevleko sedeža ne smete zamenjati z nobeno drugo razen z tisto, ki jo priporoča proizvajalec, saj prevleka predstavlja integralni del zmogljivosti zadrževanja.





1. - Varnostni pasovi
2. - Povezovalna palica
3. - Pas za nastavitev trdote
4. - Nastavljiva naslonjala za glavo
5. - Prsno blazinico
6. - Nastavljive pasove za noge (skriti pod prevleko)
7. - Blazino za udobje
8. - Pas za nastavitev pasovnega sistema
9. - Nastavljiva naslonjala za glavo
10. - Blazina za naslonjalo za glavo
11. - Nastavljivo naslonjalo za hrbet
12. - Zaponka
13. - Blazina za zaponko
14. - Osnova sedeža

Udobna blazinica je primerna za otroke s višino 76-87 cm.
Vrsta odobrenega varnostnega pasu, ki ga morate imeti.

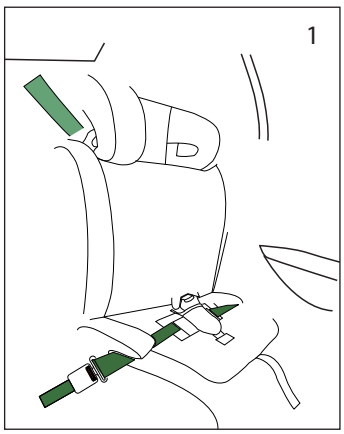


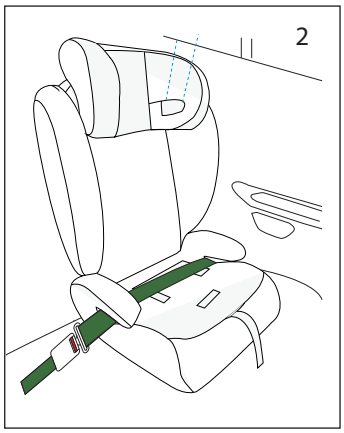
OPOZORILO:
AVTOSLEDIŠČE NE SME BITI NAMEŠČENO NA POTNIŠKI SEDEŽ AVTOMOBILA, OPREMLJENEGA Z ZRAČNO BLAZINO (SRS). VAŠ AVTOSLEDIŠČE JE MOGOČE NAMESTITI SAMO V SMERI VOŽNJE Z UPORABO TRI-TOČKOVEGA RAMENSKEGA IN BECKEN PASU NA SPREDNJIH ALI ZADNJIH POTNIŠKIH SEDEŽIH AVTOMOBILA.



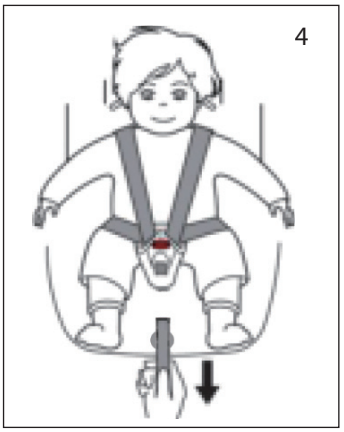
pregloboko pregloboko primerno

Vedno preverite, ali so ramenski pasovi pravilno nastavljeni glede na višino vašega otroka. Ramena vašega otroka naj bodo vedno pod režami za ramenski pas.









Avtosedež je primeren za otroke velikosti od 76 do 150 cm. Obstajata dve metodi namestitve, odvisno od velikosti otroka, in sicer:

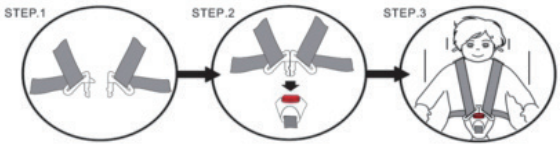
1) Univerzalna namestitev z varnostnim pasom (76-105 cm): Otroški varnostni sedež z naslonjalom. Uporabite tritočkovni varnostni pas za odrasle v vašem vozilu za pritrditev sedeža, nato pa otroka pripnite z varnostnim pasom sedeža. (Slika 1)

2) i-Size ojačevalni sedež (100-150 cm): Shranite varnostni pas sedeža, nato pa otroka in varnostni sedež pripnite s tritočkovnim varnostnim pasom za odrasle v vašem vozilu. (Slika 2)

Metode uporabe otroškega sedeža so naslednje:

1. Za prilagoditev višine pasov vašemu otroku: Sprostite dva pasova z veznika pasov, nato jih potegnite skozi odprtino za pasove na naslonjalu sedeža.
Nato pasove ponovno namestite na veznik pasov na hrbtni strani sedeža. (Slika 3)

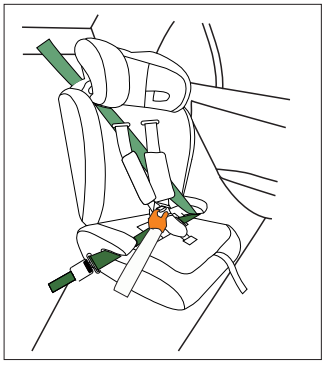
Pasove sprostite s pritiskom na nastavitvenik (pod pokrovom nastavitvenika) na sprednji strani sedeža. Pritisnite nastavitvenik navzdol, medtem ko z drugo roko držite oba ramenska pasova. Potegnite ramenske pasove proti sebi, da sprostite pasove. (Slika 4)

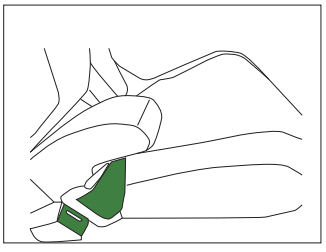


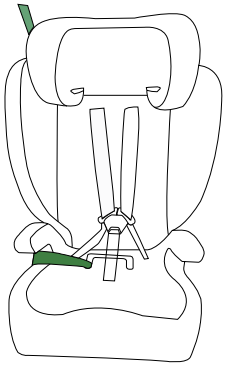
(Abb. 4)

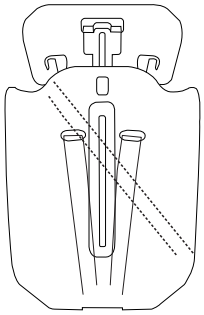
Za zaklepanje mednožnega in ramenskih pasov: Skupaj postavite dve jezički zaponke in ju s slišnim KLIKOM vklopite v zaponko pasov. (Slika 5)

1. Univerzalna namestitev z varnostnim pasom za 76-105 cm: Varnostni pas za odrasle + varnostni pas sedeža. Izvlecite varnostni pas avtomobila, pod naslonom za roke potegnite varnostni pas avtomobila, nato ga potegnite ven in ga pritrdite skozi srednjo režo, nato ga potegnite ven iz nad naslona za roke na drugem koncu in ga končno potegnite skozi vodilo za nitko (Slika 6.1). Zategnite varnostni pas in diagonalni pas. (Slika 6.2.)
Pozor! Varnostni pas avtomobila ne sme biti zapleten, zvit ali ujet v vrata avtomobila ali druge dele avtomobila.
Opozorilo: Ne vlecite varnostnega pasu skozi kavelj na vzglavniku.





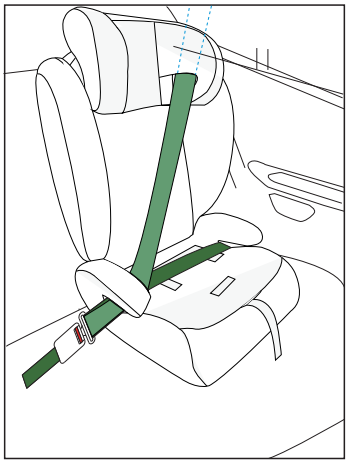


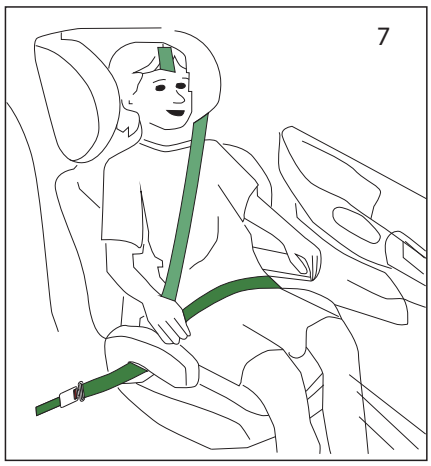


i-Size-Booster-sedež 100-150 cm z varnostnim pasom za odrasle: Sedež za otroke postavite na sprednji sovoznikov sedež in poskrbite, da se tesno prilega sedežu vozila. Sedežite svojega otroka na otroški sedež s hrbtom naslonjenim na naslonjalo. Izvlecite varnostni pas avtomobila, ga potegnite pod naslonjalo za roko in nato preko bokov vašega otroka. Preko kaveljčkov otroškega sedeža potegnite diagonalni pas in nato preko prsi vašega otroka. Nato skupaj potegnite prečni pas in diagonalni pas skozi drugo stran naslonjala za roko in zategnite prečni pas in diagonalni pas. (Slika 7).

Pozor! Varnostni pas avtomobila ne sme biti zapleten, zavit ali ujet v avtomobilskih vratih ali drugih delih avtomobila. Varnostni pas avtomobila je treba napeljati skozi kavelj na naslonu za glavo!

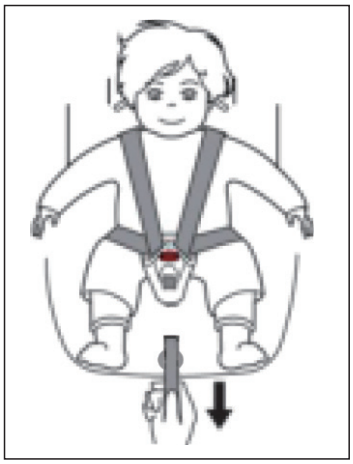
Da osvobodite svojega otroka, preprosto pritisnite rdeči gumb na zaponki, in zaponke se bodo dvignile.





NASTAVLJANJE PASU

Potegnite ramenske pasove navzgor, da odstranite ohlapnost iz medenice pasu, nato potegnite na nastavitveni trak, dokler pas ni popolnoma zategnjen.
Pas bi moral biti zategnjen čim bolj, ne da bi bilo za vašega otroka neprijetno. Ohlapen pas je lahko nevaren.
Vsakič, ko otroka posadite v sedež, preverite nastavljivost pasu in jo zategnite.



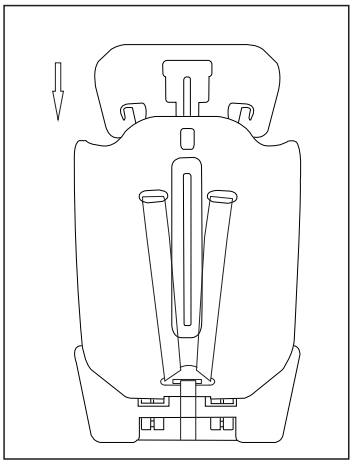
Sprostitev pasu

Pas sprostite tako, da pritisnete nastavljivec (pod pokrovom nastavljivca) na sprednji strani sedeža. Medtem ko z drugo roko držite oba ramenska pasova, pritisnite nastavljivec navzdol. Potegnite ramenske pasove proti sebi, da sprostite pas.

Shranjevanje pasu

1) Shranjevanje zaponke
Odpnite zaponko (pritiskajte rdeči sprostitveni gumb). Nagnite otroški sedež nazaj. Stransko potisnite T-čep, na katerega je pritrjena zaponka na lupino sedeža, skozi režo za pas. Zaponko vzemite ven in jo shranite.
2) Shranjevanje pasov izven območja sedeža
Odpnite pasove. Z drsnikom potegnite zaponke skozi reže za pasove v hrbtni opori. Zavrtite zaponke s pasovi, ki se nahajajo na obeh straneh hrbtnega pokrova.

NASTAVITEV NASLONA ZA GLAVO



Vzdrževanje in nega

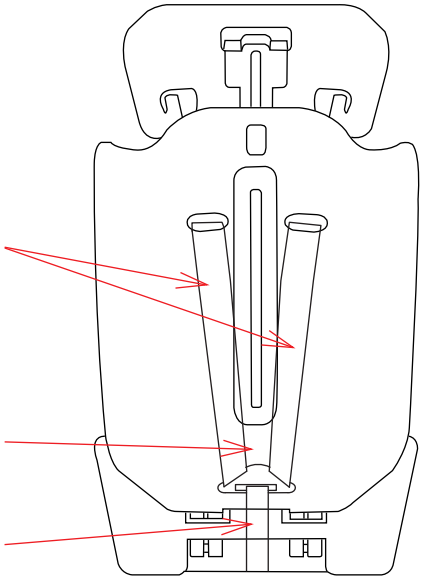
Ta navodila so pomembna. Preberite jih pozorno in jih shranite za prihodnjo uporabo.
1. Odstranite zaponko in pasove, nato odstranite prevleke.
Pomembno: Prevleka je varnostna značilnost. Nikoli ne uporabljajte otroškega sedeža brez nje. Ne ogrožajte varnosti svojega otroka z uporabo nadomestnih prevlek drugih blagovnih znamk; to bi lahko vplivalo na zaščitni učinek otroškega sedeža.

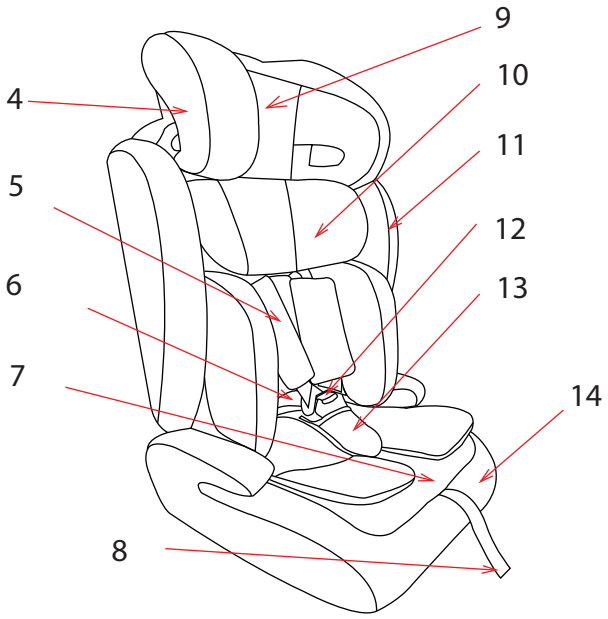
2. Navodila za pranje:
Prevleko je mogoče odstraniti in prati pri 30°C, samo sušenje na zraku.
Pranje v pralnem stroju pri nizki temperaturi. Ne belite. Ne suho čistite. Ne sušite v sušilnem stroju. Ne likajte. Vsako topilo razen trikloretilena. Otroški sedež shranjujte na varnem mestu, če ga dlje časa ne uporabljate.

35220044/10
autosjedalo
PRIRUČNIK

⚠ Upozorenje

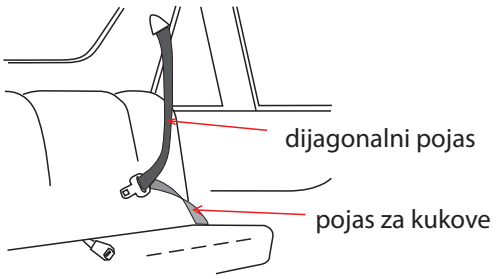
1. Ovaj autosjedalo je pogodno za djecu visine od 76 do 150 cm.
2. Ovo dječje sjedalo može se postaviti samo prema naprijed koristeći trotočkovni pojas sa sigurnosnim pojasom preko ramena.
3. Nemojte koristiti ovo dječje sjedalo na putničkim sjedalima opremljenim zračnim jastucima.
4. Nemojte koristiti ovo dječje sjedalo kod kuće. Nije dizajnirano za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vašem automobilu.
5. Najsigurnija pozicija za ovo dječje autosjedalo je na stražnjem sjedalu vozila.
6. Nikada ne koristite dječje sjedalo bez pričvršćivanja u automobil.
7. Opasno je izvoditi bilo kakve promjene ili dodatke na uređaju bez odobrenja nadležnog tijela i postoji opasnost od nepoštovanja uputa za instalaciju koje pruža proizvođač dječjeg sjedala.
8. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u sjedalu.
9. Sjedalo treba čuvati dalje od sunčeve svjetlosti ako sjedalo nije opremljeno tkaninom; inače, može biti pretoplo za djetetovu kožu.
10. U slučaju hitne situacije važno je da dijete može brzo biti oslobođeno. To znači da kopča nije potpuno sigurna od manipulacije, stoga dijete mora biti naučeno da ne igra s kopčom.
11. Sav teret ili drugi predmeti koji mogu uzrokovati ozljede u slučaju sudara trebaju biti pravilno osigurani.
12. Periodično pregledavajte pojas za trošenje, posebno obraćajući pažnju na točke pričvršćivanja, šavove i mehanizme za podešavanje.
13. Tvrdi predmeti i plastični dijelovi dječje sjedalice moraju biti smješteni i instalirani tako da tijekom svakodnevne upotrebe vozila ne mogu biti uhvaćeni od pokretnog sjedala ili vrata vozila.
14. Uvijek se pobrinite da su bilo koji remeni koji drže sjedalo čvrsto pričvršćeni, bilo koji remeni koji zadržavaju dijete trebaju biti prilagođeni tijelu djeteta, i provjerite da remeni nisu zapetljani.
15. Naglasite važnost nošenja boknih pojaseva nisko, tako da je zdjelica čvrsto uključena.
16. Uređaj sjedala treba promijeniti kada je bio izložen snažnim naprezanjima u sudaru.
17. Nemojte koristiti bilo koje točke kontaktiranja koje nose opterećenje osim onih opisanih u uputama i označenih na dječjem sjedalu.
18. Čuvajte ovo dječje sjedalo na sigurnom mjestu kada se ne koristi. Izbjegavajte stavljanje teških predmeta na njega. Nemojte dopustiti da vaše dječje sjedalo dođe u kontakt s korozivnim tvarima, npr. baterijskom kiselinom.
19. Dječje sjedalo ne smije se koristiti bez pokrova. Presvlaka sjedala ne smije se zamijeniti nijednom drugom osim onom preporučenom od strane proizvođača, jer presvlaka čini integralni dio performansi sjedala.





1. - Sigurnosni pojasevi
2. - Povezna šipka
3. - Podesni remen za tvrdoću
4. - Podesiva naslona za glavu
5. - Blazinica za prsa
6. - Podesivi remeni za noge (skriveni ispod navlake)
7. - Jastuk za udobnost
8. - Remen za podešavanje sigurnosnog sistema
9. - Podesiva naslona za glavu
10. - Podstava za naslon za glavu
11. - Podesiva naslona za leđa
12. - Kopča
13. - Podstava kopče
14. - Baza sjedala

Udobni jastuk je pogodan za djecu visine 76-87 cm.
Vrsta odobrenog sigurnosnog pojasa koji morate imati.

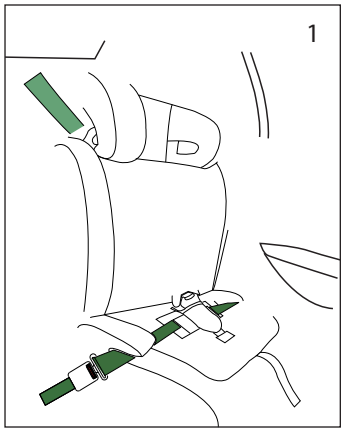


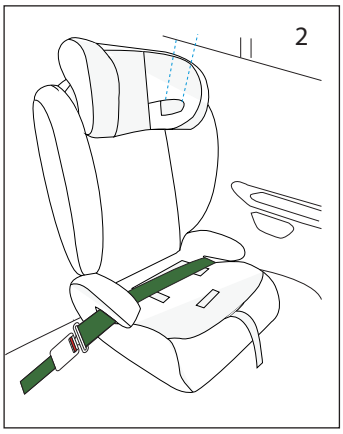
UPOZORENJE:
AUTOSJEDIŠTE NE SMIJE BITI MONTIRANO NA SUVOZAČKOM SJEDEĆEM MJESTU AUTOMOBILA OBUHVACENOM ZRAČNIM JASTUKOM (SRS).
VAŠE AUTOSJEDIŠTE MOŽE SE MONTIRATI SAMO U SMJERU VOŽNJE KORISTEĆI TROSTRUKI RAMENSKI I POJAS ZA BOK NA PREDNJIM ILI ZADNJIM SJEDEĆIM MJESTIMA AUTOMOBILA.



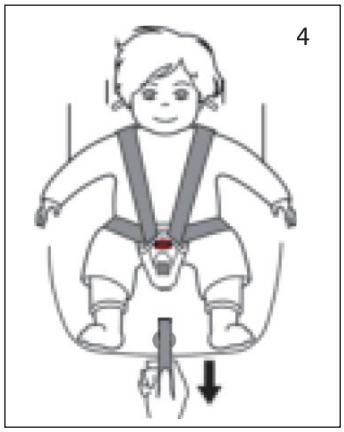
Previše duboko | previsoka | prikladno

Uvijek provjerite jesu li ramenski remeni ispravno postavljeni prema visini vašeg djeteta. Ramena vašeg djeteta uvijek bi trebala biti ispod rupa za ramenske remene.





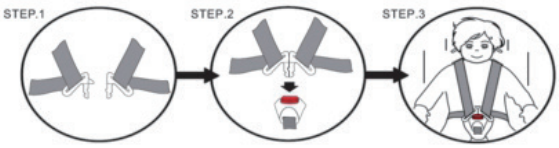




Dječja sjedalica je prikladna za djecu visine od 76 do 150 cm. Postoje dvije metode ugradnje ovisno o veličini djeteta, kako slijedi:

Univerzalna montaža s pojasom (76-105 cm): Dječja sigurnosna sjedalica sa naslonom. Koristite trotočkovni pojas za odrasle u vašem vozilu za pričvršćivanje sjedalice, zatim dijete pričvrstite sa sigurnosnim pojasom sjedalice. (Slika 1)
i-Size pojačivač sjedala (100-150 cm): Pohranite sigurnosni pojas sjedalice, zatim pričvrstite dijete i sigurnosnu sjedalicu s trotočkovnim pojasom za odrasle u vašem vozilu. (Slika 2)
Metode korištenja dječje sjedalice su sljedeće:

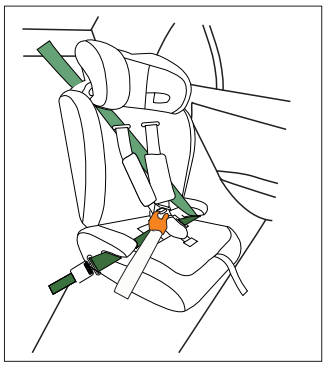
Za prilagodbu visine pojaseva vašem djetetu: Odvojite dva pojasa od konektora pojaseva, zatim ih provucite kroz otvor za pojaseve na naslonu sjedala.
Zatim ponovno postavite pojaseve na konektor pojaseva na stražnjoj strani sjedala. (Slika 3)
Pojaševi se opuštaju pritiskom na regulator (ispod poklopca regulatora) na prednjoj strani sjedala. Pritisnite regulator prema dolje držeći oba ramena pojaseva drugom rukom. Povucite ramene pojaseve prema sebi kako biste opustili pojaseve. (Slika 4)



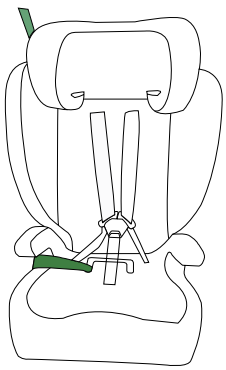
(Abb. 4)

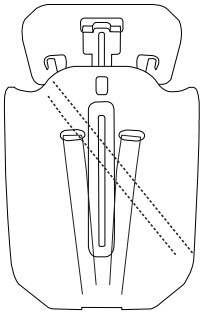
Za zaključavanje pojasa u krilu i ramena: Spojite dvije jezičke kopče i kliknite ih u kopču pojasa sa čujnim KLIKOM. (Slika 5)

Univerzalna montaža s pojasom za 76-105 cm: Pojas za odrasle + sigurnosni pojas sjedalice. Izvucite sigurnosni pojas automobila, provucite pojas automobila ispod naslona za ruke, zatim ga provucite van i pričvrstite kroz srednji jaz, zatim ga provucite van iznad naslona za ruke na drugom kraju i konačno ga dovršite kroz vodilicu za navođenje (Slika 6.1). Zategnite pojas u krilu i dijagonalni pojas. (Slika 6.2.)
Pozor! Sigurnosni pojas automobila ne smije biti zapetljan, uvijen ili zaglavljen u vratima automobila ili drugim dijelovima automobila.
Upozorenje: Ne provlačite sigurnosni pojas kroz kuku naslona za glavu.





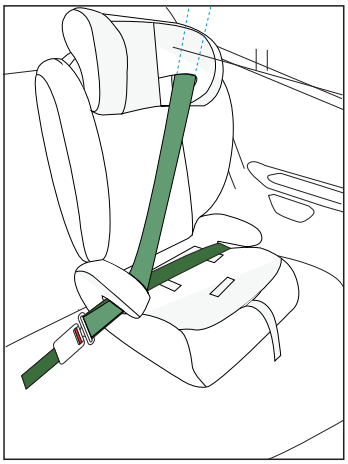


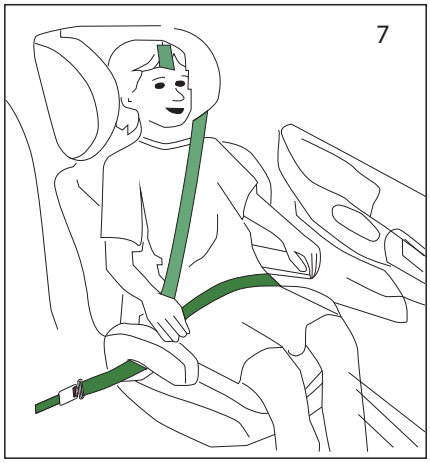


i-Size-Booster-sjedalo 100-150 cm s pojasevima za odrasle: Stavite dječje sjedalo na suvozačko sjedalo i provjerite je li čvrsto priljubljeno uz sjedalo vozila. Postavite svoje dijete na dječje sjedalo tako da mu je leđa naslonjena na naslon za leđa. Izvucite sigurnosni pojas automobila, provucite ga ispod naslona za ruku, a zatim preko kukova vašeg djeteta. Provedite dijagonalni pojas kroz kuke dječjeg sjedala, a zatim preko prsa vašeg djeteta. Zatim zajedno provedite pojas preko ramena i dijagonalni pojas kroz drugu stranu naslona za ruku, i zategnite pojas preko ramena i dijagonalni pojas. (Slika 7).

Pazite! Sigurnosni pojas automobila ne smije biti zapetljan, zavijen ili zaglavljen u vratima automobila ili drugim dijelovima automobila. Sigurnosni pojas automobila treba provući kroz kuku na naslonu za glavu!

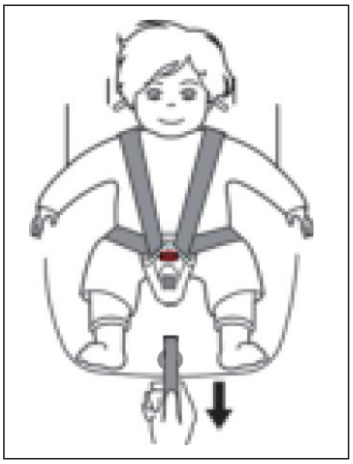
Da oslobodite svoje dijete, jednostavno pritisnite crveni gumb na kopči, a jezičci kopče će se podići.





ZATEZANJE POJASA

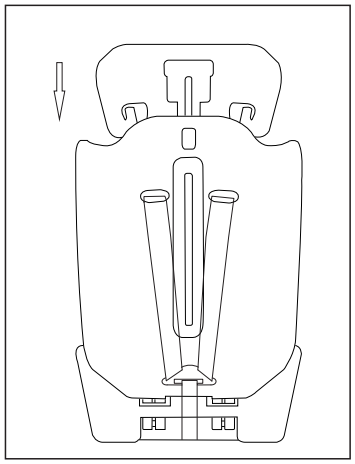
Povucite ramene remene prema gore kako biste uklonili labavost iz zdjeličnih dijelova pojasa, zatim povucite na prilagodni remen dok pojas nije potpuno zategnut.
Pojas bi trebao biti zategnut koliko je god moguće bez nelagode za vaše dijete. Labav pojas može biti opasan.
Provjerite podešivač pojasa i svaki put ga zategnite kada dijete sjedne u sjedalo.



Otpuštanje pojasa
Pojas se otpušta pritiskom na podešivač (ispod poklopca podešivača) na prednjoj strani sjedala. Dok pritiskate podešivač prema dolje, držeći drugom rukom oba ramena pojasa, povucite ramene pojase prema sebi kako biste olabavili pojas.

Pohrana pojasa
1) Pohrana kopče
Otvorite kopču (pritisnite crveni gumb za otpuštanje). Nagnite dječje sjedalo unatrag. Lateralno gurnite T-čep, na kojem je pričvršćena kopča na ljusku sjedala, kroz otvor za pojas. Izvadite kopču i pohranite je.
2) Pohrana pojaseva izvan područja sjedala
Otpustite pojaseve. Izvucite jezičke kopče kroz otvore za pojaseve u naslonu za leđa. Osigurajte jezičke kopče s pojasevima koji se nalaze na obje strane stražnjeg pokrova.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU



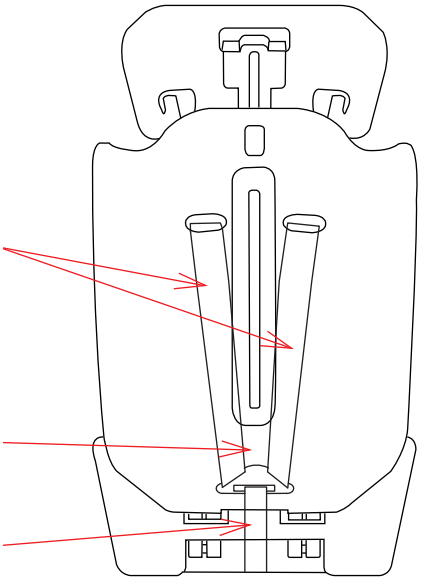
Održavanje i njega
Ove upute su važne. Molimo pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću uporabu.
1. Uklonite kopču i pojaseve, zatim uklonite presvlake.
Važno: Presvlaka je sigurnosna značajka. Nikada ne koristite dječje sjedalo bez nje. Ne ugrožavajte sigurnost svog djeteta korištenjem zamjenskih presvlaka drugih marki; to bi moglo utjecati na zaštitni učinak dječjeg sjedala.

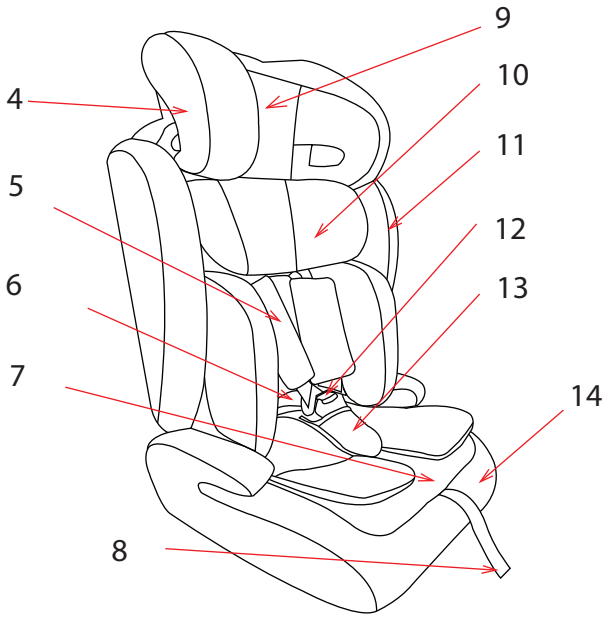
2. Upute za pranje:
Presvlaka je odvojiva i periva na 30°C, samo sušenje na zraku.
Pranje u perilici na hladno. Ne izbjeljivati. Ne kemijski čistiti. Ne sušiti u sušilici. Ne peglati. Bilo koje otapalo osim trikloretilena. Dječje sjedalo treba čuvati na sigurnom mjestu kada se dulje vrijeme ne koristi.

35220044/10
Столче за кола
ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

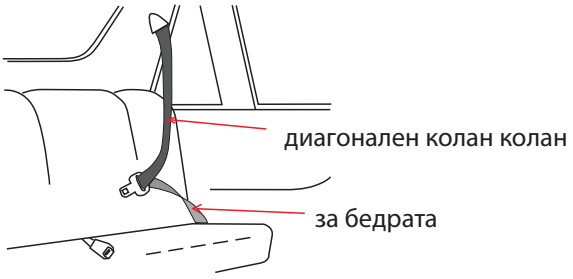
1. Това детско столче е подходящо за деца от 76-150 см.
2. Това детско столче може да се монтира само по посока на движението с триточков предпазен колан.
3. Не използвайте това детско столче на предни пътнически седалки, оборудвани с въздушни възглавници.
4. Не използвайте това детско столче у дома. То не е конструирано за използване у дома и трябва да се използва само във вашата кола.
5. Най-безопасното място за това детско столче е на задната седалка на автомобила.
6. Никога не използвайте детското столче, без да сте го закрепили в автомобила.
7. Опасно е да се правят промени или допълнения по устройството без разрешението на компетентния орган. Съществува риск инструкциите за монтаж на производителя да не бъдат спазени точно.
8. Никога не оставяйте детето си без надзор в столчето.
9. Столчето трябва да се пази от пряка слънчева светлина, ако не е оборудвано с текстил, тъй като в противен случай може да стане твърде горещо за кожата на детето.
10. При спешен случай е важно детето бързо да може да се освободи от столчето. Това означава, че катарамата не е напълно защитена от манипулиране и затова детето ви трябва да се научи никога да не си играе с катарамата.
11. Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат правилно закрепени.
12. Редовно проверявайте системата от колани за износване, като обръщате специално внимание на точките на закрепване, шевовете и устройствата за регулиране.
13. Твърдите и пластмасовите части на детското столче трябва да бъдат разположени и монтирани по такъв начин, че да не могат да бъдат захванати от движещата се конструкция на седалката или от вратата на превозното средство по време на ежедневната употреба на превозното средство.
14. Винаги се уверявайте, че коланите, с които седалката е закрепена към превозното средство, са затегнати, а тези, с които се задържа детето, са регулирани според тялото му и не са усукани.
15. Имайте предвид, че надбедреният колан трябва да се носи ниско долу, за да обхване стабилно таза.
16. Столчето трябва да се смени, ако е била подложено на големи натоварвания при произшествие.
17. Не използвайте носещи точки, различни от описаните в инструкциите и обозначените върху детското столче.
18. Съхранявайте това детско столче на сигурно място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху него. Не позволявайте на детското ви столче да влиза в контакт с корозивни вещества, напр. батерийна киселина.
19. Детското столче не трябва да се използва без калъфа. Калъфът на седалката не трябва да се заменя с друг, различен от препоръчания от производителя, тъй като калъфът е неразделна част от работата на обезопасителната система.





1. - колани за сигурност
2. - свързваща щанга
3. - лента за регулиране на затегнатостта
4. - регулируема подглавница
5. - подложка за гърдите
6. - регулируеми крачета
7. - подложка за удобство
8. - лента за регулиране на колановата система
9. - регулируема подглавница
10. - подложка за подглавницата
11. - регулируема облегалка
12. - катарама
13. - подложка за катарамата
14. - основа на седалката

Комфортната възглавница е подходяща за деца с височина 76-87 см.
Типът на одобрения предпазен колан, който трябва да имате.

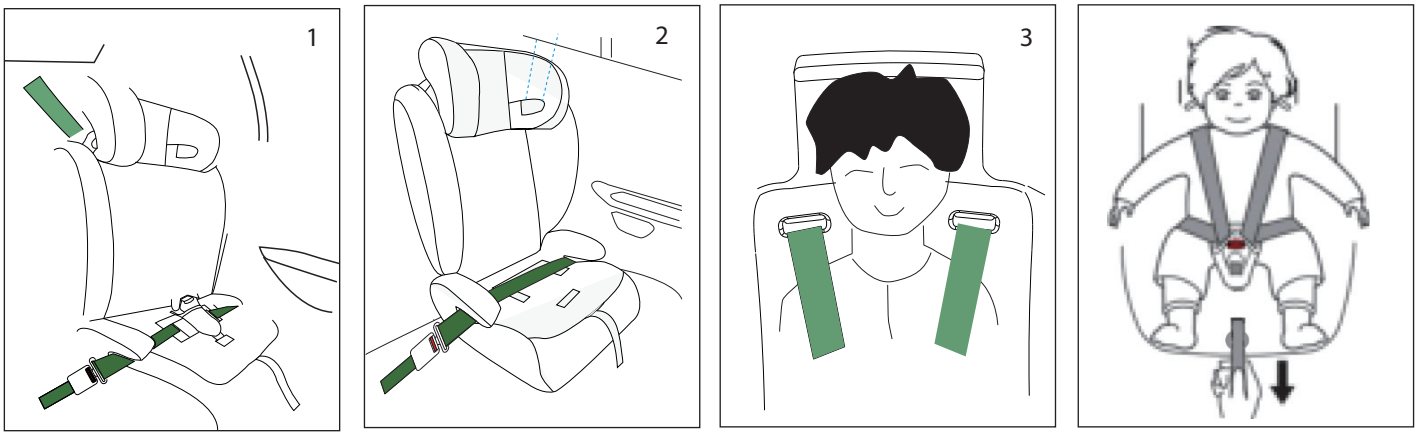


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА В АВТОМОБИЛ, ОБОРУДВАН С ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА (SRS).ВАШЕТО ДЕТСКО СТОЛЧЕ МОЖЕ ДА СЕ МОНТИРА САМО ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО С ТРИТОЧКОВ РАМЕНЕН И НАДБЕДРЕН КОЛАН НА ПРЕДНИТЕ ИЛИ ЗАДНИТЕ ПЪТНИЧЕСКИ СЕДАЛКИ НА АВТОМОБИЛА.



твърде ниско твърде високо правилно

Винаги проверявайте дали раменните колани са регулирани на правилната височина за вашето дете. Раменете на детето винаги трябва да са под отвора за колана.



Детското столче е подходящо за деца с ръст от 76 до 150 см. Съществуват два метода за монтаж в зависимост от размера на детето, както следва:

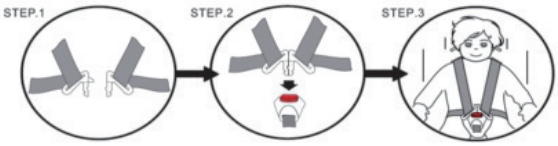
1) Универсално закрепване на колана (76-105 см): Детското предпазно столче с облегалка. Използвайте 3-точковия предпазен колан за възрастни на вашия автомобил, за да обезопасите столчето, а след това обезопасете детето си с колана с цялостно обхващане. (Фиг. 1)

2) Бустерно столче i-Size (100-150 см): Приберете колана с цялостно обхващане, след което обезопасете детето и предпазното столче с 3-точковия колан за възрастни на вашия автомобил. (Фиг. 2)

Начините за използване на детското столче са следните:

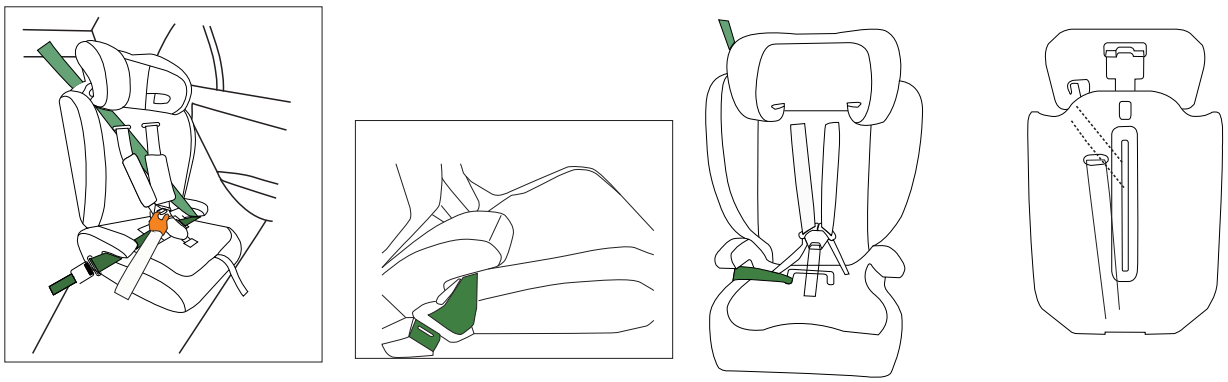
1. За да регулирате височината на коланите според детето си: Освободете двата колана от конектора за колани и ги издърпайте през отвора за прекарване на колан на облегалката на столчето.
След това вкарайте коланите обратно в конектора за колани на гърба на столчето. (Фиг. 3)

Лентата на колана се разхлабва, като се натисне регулаторът (под покритието на регулатора) от предната страна на столчето. Натиснете регулатора надолу, докато с другата ръка държите двата раменни колана. Издърпайте раменните колани към себе си, за да разхлабите коланната лента. (Фиг. 4)



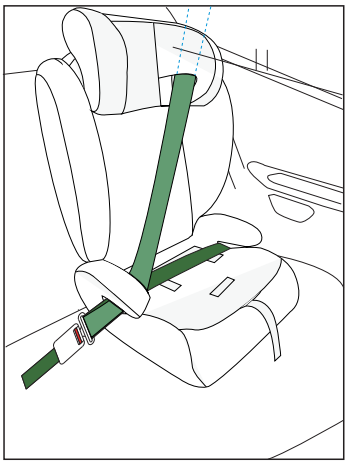
(Abb. 4)

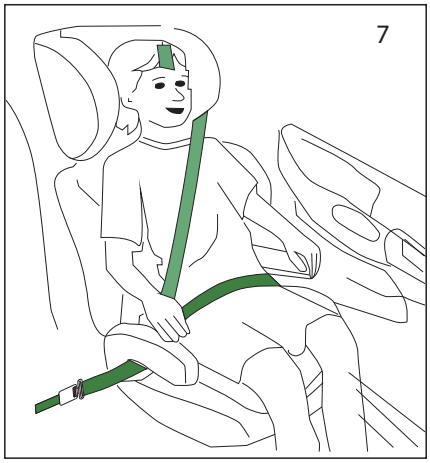
За да заключите колана за между кракетата и раменните колани: Съедините двете езичета на катарамите и ги захванете в катарамата на колана със звучно щракване. (Фиг. 5)
1. Универсално с колан за 76-105 см: Предпазен колан за възрастни + колан с цялостно обхващане. Издърпайте предпазния колан на автомобила, прекарайте надбедрения колан на автомобила под подлакътника, след това го изведете и го фиксирайте през средния отвор, след това го прекарайте отгоре през другия подлакътник и накрая през водещите куки (Фиг. 6.1). Затегнете надбедрения колан и диагоналния колан. (Фиг. 6.2.)
Внимание! Предпазният колан на автомобила не трябва да се заплита, усуква или заклещва във вратата на автомобила или в други части на автомобила.
Предупреждение: Не издърпвайте предпазния колан през куката на облегалката за глава.



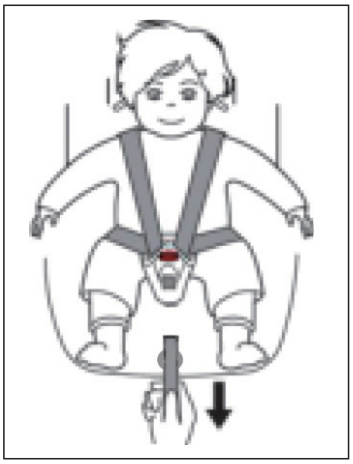
Бустерно столче i-Size 100-150 см с предпазен колан за възрастни: Поставете детското столче на предната пътническа седалка и се уверете, че то е здраво прикрепено към седалката на автомобила. Поставете детето си в детското столче така, че гърбът му да е опрян в облегалката. Издърпайте предпазния колан на автомобила, прекарайте надбедрения колан на автомобила под подлакътника и след това над бедрата на вашето дете. Прекарайте диагоналния колан през куките на детското столче и след това над гърдите на детето си. След това прекарайте заедно надбедрения и диагоналния колан през другата страна на подлакътника и затегнете надбедрения и диагоналния колан. (Фиг. 7)

Внимание! Предпазният колан на автомобила не трябва да се заплита, усуква или заклещва във вратата на автомобила или в други части на автомобила. Предпазният колан на автомобила трябва да се промуши през горната кука!
За да освободите детето си, просто натиснете червения бутон на катарамата и езичетата на катарамата ще изскочат нагоре.





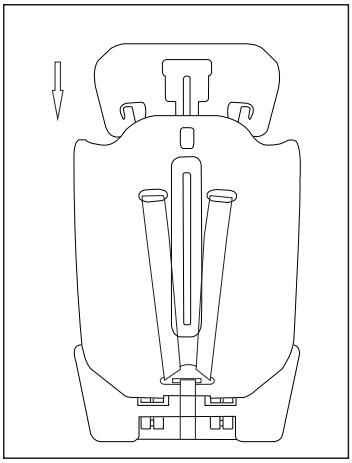
ЗАТЯГАНЕ НА КОЛАНА
Издърпайте раменните колани нагоре, за да премахнете хлабината в тазовите части на колана, и след това издърпайте регулиращия ремък, докато коланът се стегне напълно. Предпазният колан трябва да се регулира възможно най-плътно, без да причинява неудобство на детето ви. Свободният колан може да е опасен.
Проверявайте регулатора на колана и го затягайте всеки път, когато детето се поставя в столчето.



РАЗХЛАБВАНЕ НА КОЛАНА
Коланът се разхлабва, като се натисне регулаторът (под покритието на регулатора) от предната страна на седалката. Натиснете регулатора надолу, докато с другата ръка държите двата раменни колана. Издърпайте раменните колани към себе си, за да разхлабите колана.

ПРИБИРАНЕ НА КОЛАНА
1) Прибиране на катарамата на колана
Отворете катарамата на колана (натиснете червения бутон за освобождаване). Наклонете детското столче назад. Избутайте Т-образната пръчка, чрез която катарамата на колана е прикрепена към корпуса на столчето, странично нагоре през отвора за колана. Извадете катарамата и я съхранете.
2) Прибиране на коланите извън зоната на столчето
Разхлабете коланите. Издърпайте езичетата на катарамите през отворите за колани в облегалката. Обезопасете езичетата на катарамите с коланните ленти от двете страни на покритието на гърба.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА



Грижи и поддръжка
Тези указания са важни. Моля прочетете ги внимателно и ги запазете за бъдещи справки.
1. Свалете катарамите и коланите, след това отстранете калъфите.
Важно: Калъфът осигурява безопасност. Никога не използвайте детското столче без него. Не излагайте на риск безопасността на детето си, като използвате резервни калъфи от други марки; това може да наруши защитния ефект на детското столче.

2. Упътване за пране:
Калъфът се сваля и пере при 30°C, като се суши само на въже.
Машинно пране студено Не избелвайте Не почиствайте химически Не сушете в сушилня Не гладете. Всеки разтворител, с изключение на трихлоретилен. Детското столче трябва да се съхранява на сигурно място, ако не се използва за по-дълъг период от време.

35220044/10

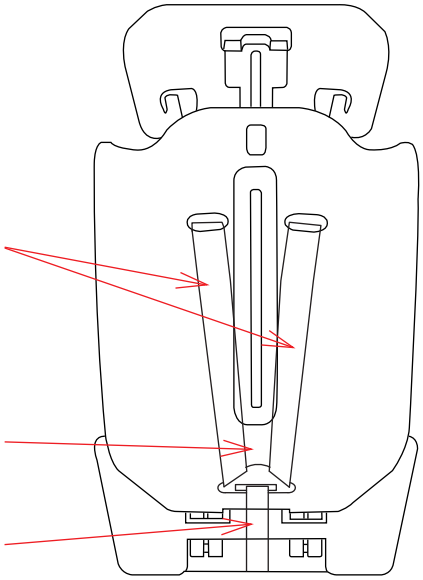
siège auto

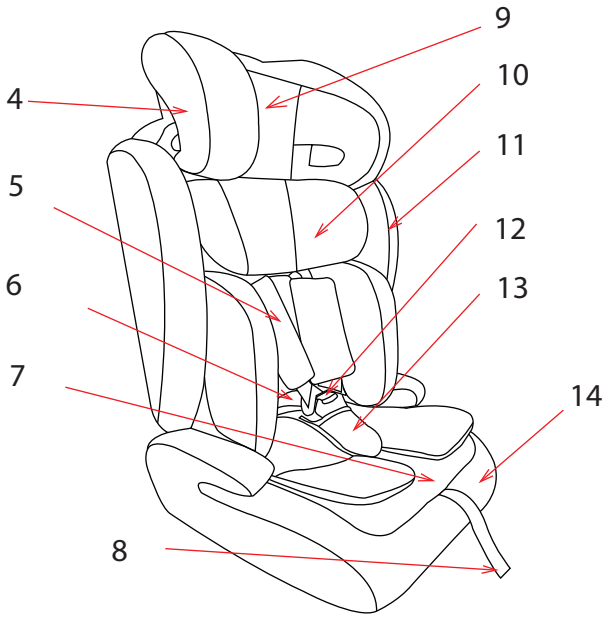
Mode d'emploi

⚠ Avertissement

1. Ce siège auto est adapté pour des enfants de 76 à 150 cm.
2. Ce siège enfant peut uniquement être installé face à la route en utilisant une ceinture de sécurité à trois points.
3. N'utilisez pas ce siège enfant sur des sièges passagers équipés d'airbags.
4. N'utilisez pas ce siège enfant à la maison. Il n'a pas été conçu pour une utilisation domestique et doit uniquement être utilisé dans votre voiture.
5. La position la plus sûre pour ce siège auto enfant est sur le siège arrière d'un véhicule.
6. Ne jamais utiliser le siège enfant sans l'avoir correctement fixé dans la voiture.
7. Il est dangereux de faire des modifications ou des ajouts à l'appareil sans l'approbation de l'autorité compétente, et il y a un risque de ne pas suivre précisément les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
8. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège à aucun moment.
9. Le siège doit être protégé de la lumière du soleil si le siège n'est pas fourni avec un textile, sinon il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant.
10. En cas d'urgence, il est important que l'enfant puisse être rapidement libéré. Cela signifie que la boucle n'est pas entièrement à l'épreuve du sabotage et donc votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

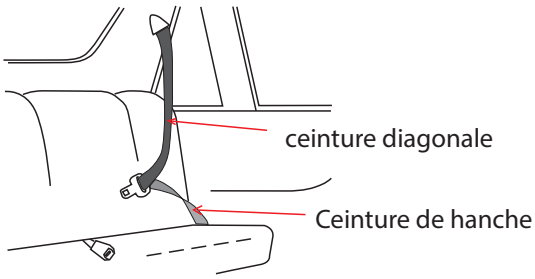
11. Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement sécurisé.
12. Inspectez périodiquement le harnais pour détecter toute usure, en prêtant une attention particulière aux points de fixation, aux coutures et aux dispositifs d'ajustement.
13. Les éléments rigides et les parties en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de manière à ne pas être susceptibles, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une porte du véhicule.
14. Assurez-vous toujours que les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule sont serrées, que les sangles retenant l'enfant sont ajustées au corps de l'enfant, et vérifiez que les sangles ne sont pas tordues.
15. Il est important de souligner que la sangle de bassin doit être portée bas, de manière à ce que le bassin soit fermement maintenu.
16. Le dispositif de siège doit être changé s'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
17. N'utilisez aucun point de contact porteur de charge autre que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
18. Stockez ce siège enfant dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds dessus. Ne laissez pas votre siège enfant entrer en contact avec des substances corrosives, par exemple de l'acide de batterie.
19. Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse. La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse constitue une partie intégrante de la performance de la retenue.





1. - Ceintures de sécurité
2. - Barre de liaison
3. - Sangle de réglage de la dureté
4. - Appui-tête réglable
5. - Coussin thoracique
6. - Sangles de jambe réglables (cachées sous la housse)
7. - Coussin de confort
8. - Sangle de réglage du système de ceinture
9. - Appui-tête réglable
10. - Rembourrage de l'appui-tête
11. - Dossier réglable
12. - Boucle
13. - Rembourrage de la boucle
14. - Base du siège

Le coussin de confort convient aux enfants d'une hauteur de 76 à 87 cm.
Le type de ceinture de sécurité approuvé que vous devez avoir.

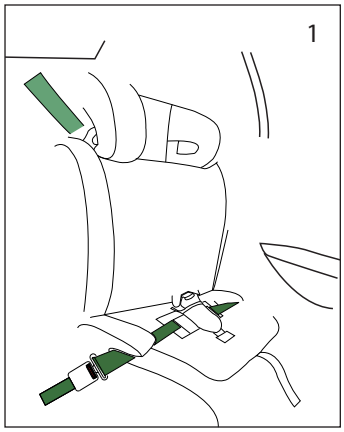


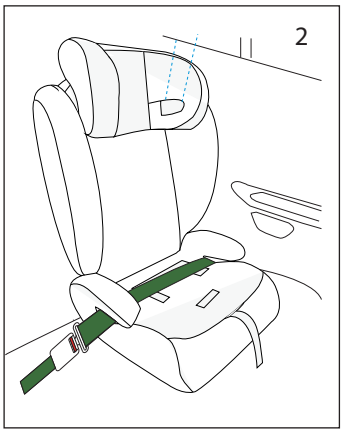
AVERTISSEMENT :
LE SIÈGE AUTO NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ SUR UN SIÈGE PASSAGER AVANT D'UN VÉHICULE ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG (SRS). VOTRE SIÈGE AUTO PEUT ÊTRE INSTALLÉ UNIQUEMENT EN POSITION FACE À LA ROUTE À L'AIDE D'UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS SUR LES SIÈGES PASSAGERS AVANT OU ARRIÈRE DE LA VOITURE.



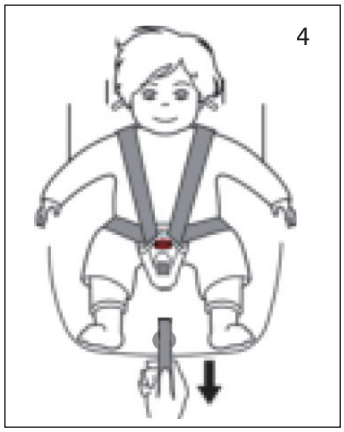
trop profond trop bas adapté

Vérifiez toujours que les sangles d'épaule sont ajustées à la bonne hauteur pour votre enfant. Les épaules de votre enfant doivent toujours être en dessous des fentes des sangles d'épaule.





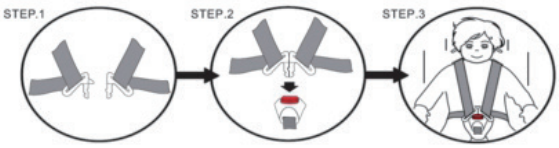




Le siège auto est adapté pour des enfants de 76 à 150 cm de taille. Il existe deux méthodes d'installation en fonction de la taille de l'enfant, comme suit :

Fixation universelle avec ceinture (76-105 cm) : Siège de sécurité avec dossier. Utilisez la ceinture de sécurité à trois points pour adultes du véhicule pour fixer le siège, puis attachez votre enfant avec la ceinture intégrée au siège. (Fig.1)
Siège rehausseur conforme à la norme i-Size (100-150 cm) : Rangez la ceinture intégrée au siège, puis attachez l'enfant et le siège de sécurité avec la ceinture de sécurité à trois points pour adultes du véhicule. (Fig.2)
Les méthodes d'utilisation du siège auto sont les suivantes :

Pour ajuster la hauteur des sangles à votre enfant : Détachez les deux sangles du connecteur de harnais, puis passez-les à travers l'ouverture pour les sangles au dos du siège.
Rattachez ensuite les sangles sur le connecteur de harnais à l'arrière du siège. (Fig. 3)
Pour desserrer le harnais, appuyez sur l'ajusteur (sous le couvercle de l'ajusteur) à l'avant du siège. Appuyez sur l'ajusteur tout en tenant les deux sangles d'épaule avec l'autre main. Tirez les sangles d'épaule vers vous pour desserrer le harnais. (Fig. 4)

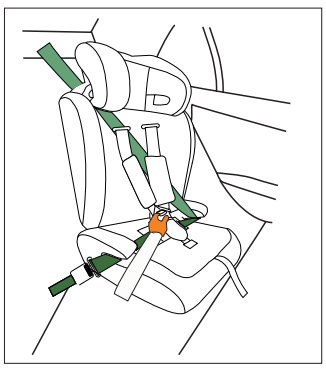


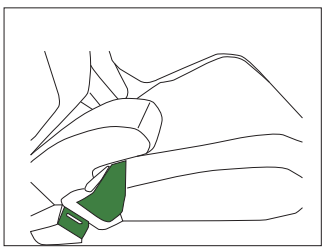
(Abb. 4)

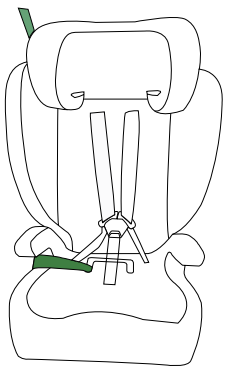
Pour verrouiller la sangle d'entrejambe et les sangles d'épaule : Assemblez les deux languettes de la boucle et engagez-les dans la boucle du harnais jusqu'à entendre un clic audible. (Fig. 5)

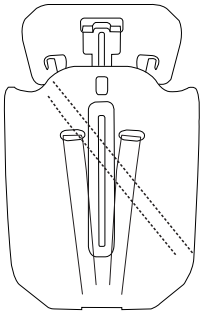
Pour la fixation universelle avec ceinture de 76 à 105 cm : Ceinture de sécurité pour adultes + harnais intégré au siège. Sortez la ceinture de sécurité de la voiture, passez la ceinture sous l'accoudoir, puis sortez-la et fixez-la à travers l'écart central, puis sortez-la de l'autre côté de l'accoudoir et enfin terminez-la à travers le crochet de passage (Fig. 6.1). Serrez la ceinture abdominale et la ceinture diagonale. (Fig.6.2.)

Attention ! La ceinture de sécurité de la voiture ne doit pas être emmêlée, tordue ou coincée dans la porte de la voiture ou dans d'autres parties de la voiture.
Avertissement : Ne passez pas la ceinture de sécurité à travers le crochet du repose-tête.





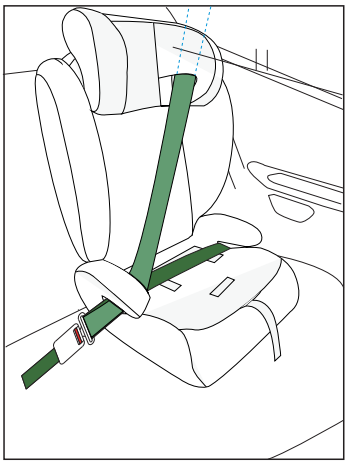


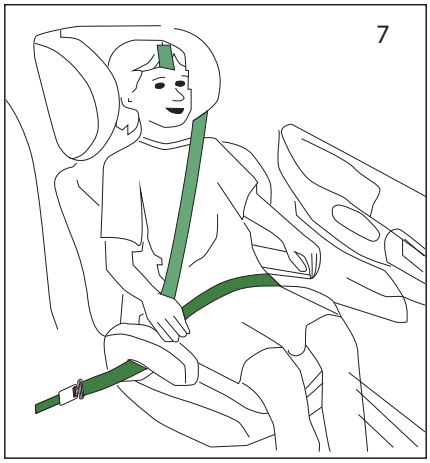


Siège rehausseur i-Size 100-150 cm avec ceinture de sécurité pour adultes : Placez le siège pour enfant sur le siège passager et assurez-vous qu'il est bien ajusté contre le siège du véhicule. Asseyez votre enfant sur le siège pour enfant en veillant à ce que son dos soit contre le dossier. Sortez la ceinture de sécurité de la voiture, passez-la sous l'accoudoir, puis au-dessus des hanches de votre enfant. Faites passer la ceinture diagonale à travers les crochets du siège pour enfant, puis au-dessus de la poitrine de votre enfant. Ensuite, passez la ceinture ventrale et la ceinture diagonale ensemble à travers l'autre côté de l'accoudoir, et serrez la ceinture ventrale et la ceinture diagonale. (Fig. 7).

Attention ! La ceinture de sécurité de la voiture ne doit pas être emmêlée, tordue ou coincée dans la portière de la voiture ou d'autres parties de la voiture. La ceinture de sécurité de la voiture doit être passée à travers le crochet de l'appuie-tête !

Pour libérer votre enfant, appuyez simplement sur le bouton rouge sur la boucle, et les languettes de la boucle sauteront.

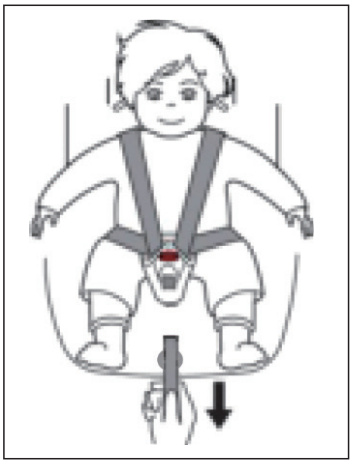




SERRAGE DE LA CEINTURE

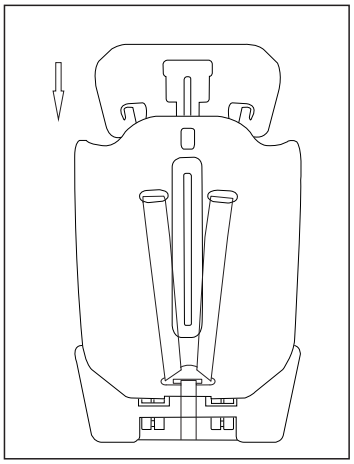
Tirez les sangles d'épaule vers le haut pour éliminer le jeu des parties pelviennes de la ceinture, puis tirez sur la sangle de réglage jusqu'à ce que la ceinture soit complètement serrée.
La ceinture doit être aussi serrée que possible sans être inconfortable pour votre enfant. Une ceinture lâche peut être dangereuse.
Vérifiez le réglage de la ceinture et serrez-le à chaque fois que vous installez l'enfant dans le siège.

Desserrage de la ceinture
Pour desserrer la ceinture, appuyez sur le réglage (sous le capot du réglage) à l'avant du siège. Appuyez sur le réglage vers le bas tout en tenant les deux sangles d'épaule avec l'autre main. Tirez les sangles d'épaule vers vous pour desserrer la ceinture.



Stockage de la ceinture
1) Stockage de la boucle
Ouvrez la boucle (appuyez sur le bouton de libération rouge). Inclinez le siège d'auto vers l'arrière. Poussez vers le haut la tige en T, à laquelle la boucle est fixée sur la coque du siège, à travers la fente de la ceinture. Retirez la boucle et rangez-la.
2) Stockage des sangles en dehors de la zone du siège
Desserrez les sangles. Faites passer les languettes de la boucle à travers les fentes de la ceinture dans le dossier. Attachez les languettes de la boucle avec les sangles situées de chaque côté du couvercle arrière.

AJUSTER L'APPUI-TÊTE



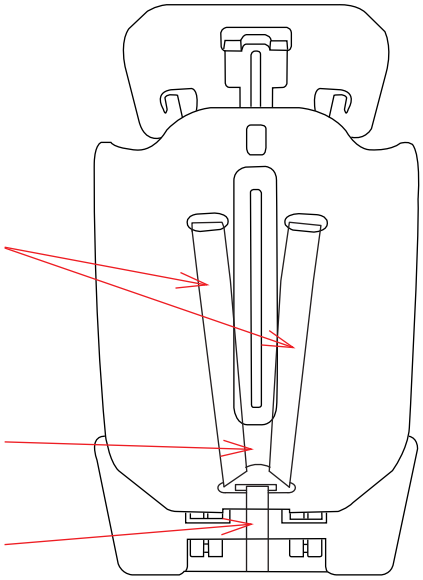
Entretien et maintenance
Ces instructions sont importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour référence future.
1. Retirez la boucle et les sangles, puis retirez les housses.
Important : La housse est une caractéristique de sécurité. N'utilisez jamais le siège d'auto sans elle. Ne compromettez pas la sécurité de votre enfant en utilisant des housses de rechange d'autres marques ; cela pourrait affecter l'effet protecteur du siège d'auto pour enfants.

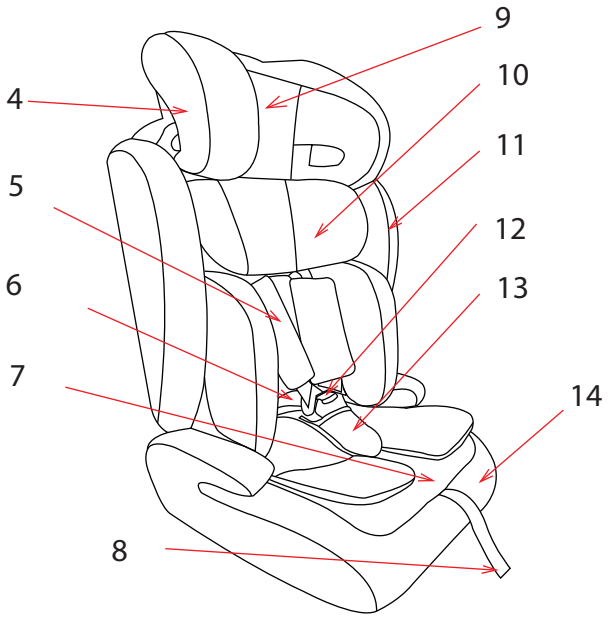
2. Instructions de lavage :
La housse est amovible et lavable en machine à 30°C, séchage à l'air uniquement.
Lavage en machine à froid. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas sécher au sèche-linge. Ne pas repasser. Tout solvant sauf le trichloréthylène. Conservez le siège d'auto pour enfants dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

35220044/10
bilbarnstol
Bruksanvisningar

⚠ Varning

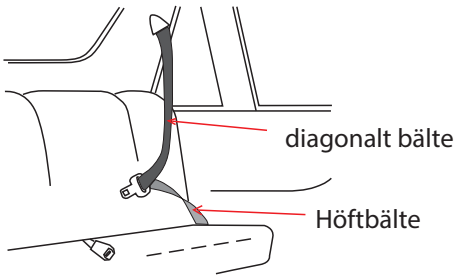
1. Denna bilbarnstol är lämplig för barn som är mellan 76 och 150 cm långa.
2. Denna barnstol kan endast installeras med barnet framåtvänt med hjälp av en trepunktsbälte med diagonalbälte.
3. Använd inte denna barnstol på passagerarsäten utrustade med krockkuddar.
4. Använd inte denna barnstol hemma. Den är inte avsedd för hemmabruk och ska endast användas i din bil.
5. Den säkraste sittplatsen för denna bilbarnstol är på baksätet i fordonet.
6. Använd aldrig barnstolen utan att fästa den i bilen.
7. Det är farligt att göra ändringar eller tillägg till enheten utan godkännande från behörig myndighet, och det finns en risk att inte följa installationsanvisningarna som tillhandahålls av barnstols-tillverkaren.
8. Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i stolen vid någon tidpunkt.
9. Stolen ska förvaras borta från direkt solljus om den inte är försedd med tyg; annars kan den bli för varm för barnets hud.
10. I händelse av en nödsituation är det viktigt att barnet kan frigöras snabbt. Det innebär att spännet inte är helt säkert mot manipulation, så ditt barn måste läras att aldrig leka med spännet.
11. Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka skador i händelse av en kollision ska vara ordentligt säkrade.
12. Inspektera regelbundet selen för slitage, särskilt fästpunkter, sömmar och justeringsanordningar.
13. De hårda delarna och plastdelarna i ett barnskydd måste placeras och installeras så att de inte är benägna, under bilens dagliga användning, att fastna av en rörlig stol eller i en dörr på fordonet.
14. Se alltid till att eventuella remmar som håller stolen fast i fordonet är ordentligt spända, eventuella remmar som håller barnet ska justeras efter barnets kropp, och kontrollera att remmarna inte är snurrade.
15. Betydelsen av att bära höftbälten lågt så att bäckenet är ordentligt engagerat bör betonas.
16. Stolen ska bytas ut när den har utsatts för våldsamma påfrestningar i en olycka.
17. Använd inte några belastningsbärande kontaktpunkter förutom de som beskrivs i anvisningarna och markeras på barnsäkerhetsanordningen.
18. Förvara denna barnstol på en säker plats när den inte används. Undvik att placera tunga föremål ovanpå den. Tillåt inte att din barnstol kommer i kontakt med frätande ämnen, t.ex. batterisyra.
19. Barnsäkerhetsanordningen får inte användas utan överdraget. Sätesöverdraget ska inte bytas ut mot något annat än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom överdraget utgör en integrerad del av säkerhetsanordningens prestanda.





1. - Säkerhetsbälten
2. - Anslutningsstång
3. - Justerbar hårdhetsrem
4. - Justerbar nackstöd
5. - Bröstskyddskudde
6. - Justerbara benremmar (gömda under överdraget)
7. - Komfortkudde
8. - Rem för justering av bältesystemet
9. - Justerbart nackstöd
10. - Nackstödskudde
11. - Justerbar ryggstöd
12. - Spänne
13. - Spännkuddar
14. - Sitsbas

DKomfortkudden är lämplig för barn med en höjd på 76-87 cm.
Typen av godkänd säkerhetsbälte du måste ha.

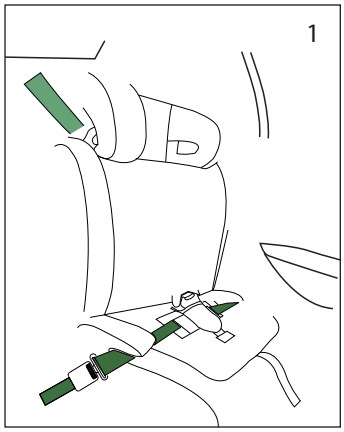


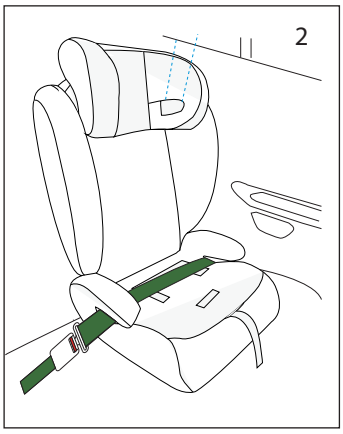
VARNING:
BILSÄTET FÅR INTE MONTERAS PÅ EN FRAMRE PASSAGERARSÄTE I ETT FORDON SOM ÄR UTTRUSTAT MED EN KROCKKUDDE (SRS).
DIN BARNSTOL KAN ENDAST INSTALLERAS FRAMÅTVÄND MED EN TREPUNKTS AXEL- OCH LÅRBÄLTE PÅ FRAM- ELLER BAKRE PASSAGERARSÄTEN I BILEN.



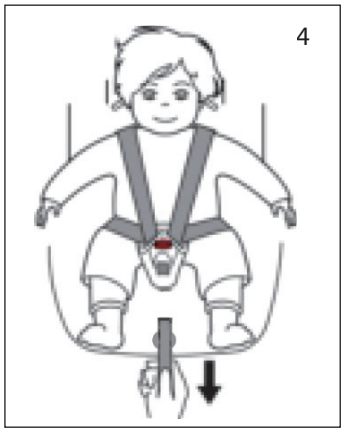
för djupt | för djup | lämplig

Kontrollera alltid att axelremmarna är justerade i rätt höjd för ditt barn. Ditt barns axlar bör alltid vara under axelremmens spår.





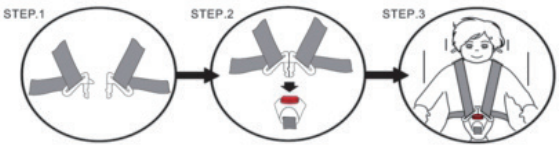




Barnstolen är lämplig för barn mellan 76 och 150 cm långa. Det finns två installationsmetoder beroende på barnets storlek, enligt följande:

Universell bältesmontering (76-105 cm): Barnsäkerhetsstol med ryggstöd. Använd bilens trepunktsbälte för vuxna för att fästa stolen, och säkra sedan ditt barn med stolenes sele. (Bild 1)
i-Size bälteskudde (100-150 cm): Förvara stolenes sele, och fäst sedan barnet och säkerhetsstolen med bilens trepunktsbälte för vuxna. (Bild 2)
Användningsmetoder för barnstolen är följande:

För att justera höjden på selens remmar för ditt barn: Koppla loss de två remmarna från selens koppling, och dra dem sedan genom remhålet på stolens ryggstöd.
Trä därefter tillbaka remmarna på selens koppling på baksidan av stolen. (Bild 3)
Selen släpps lös genom att trycka på justeraren (under justerarens skydd) på framsidan av stolen. Tryck ner justeraren samtidigt som du håller i de två axelremmarna med din andra hand. Dra axelremmarna mot dig för att lossa selen. (Bild 4)



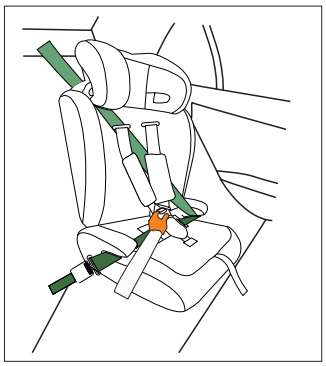
(Abb. 4)

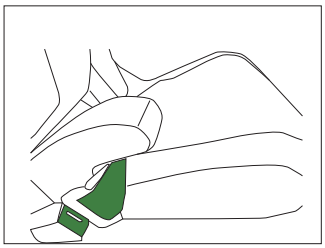
För att låsa skrittbältet och axelremmarna: Sätt ihop de två spänntungorna och klicka in dem i selens spänne med ett hörbart KLICK. (Bild 5)

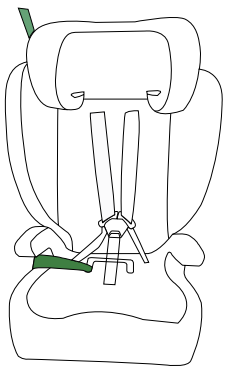
För universell bältesmontering för 76-105 cm: Vuxnas säkerhetsbälte + stolenes sele. Dra ut bilens säkerhetsbälte, trä bältet under armstödet, sedan ut igen och fäst det genom det mellersta utrymmet, trä det sedan ut från armstödets andra sida och avsluta det sist genom trådhaken (Bild 6.1). Sträck på bältet och diagonala bältet. (Bild 6.2.)

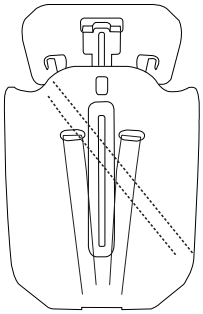
Observera! Bilens säkerhetsbälte ska inte vara trasslat, vridet eller fastklämt i bildörren eller andra bilens delar.

Varning: Dra inte säkerhetsbältet genom huvudstödets krok.





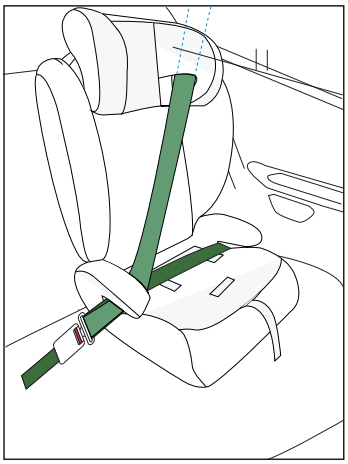


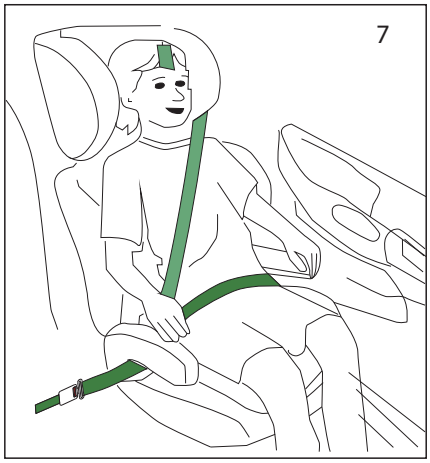


i-Size-Booster-sits 100-150 cm med vuxensäkerhetsbälte: Placera barnsätet på passagerarsätet och se till att det sitter ordentligt mot fordonssätet. Sätt ditt barn på barnsätet med ryggen mot ryggstödet. Dra ut bilens säkerhetsbälte, för det under armstödet och sedan över ditt barns höfter. Trä den diagonala remmen genom haken på barnsätet och sedan över ditt barns bröst. Dra sedan ihop höftbältet och den diagonala bältet genom den andra sidan av armstödet och dra åt höftbältet och diagonala bältet. (Fig. 7).

Varning! Bilens säkerhetsbälte får inte vara trasslat, vridet eller fastklämt i bilens dörr eller andra delar av bilen. Bilens säkerhetsbälte ska trädas genom haken på nackstödet!

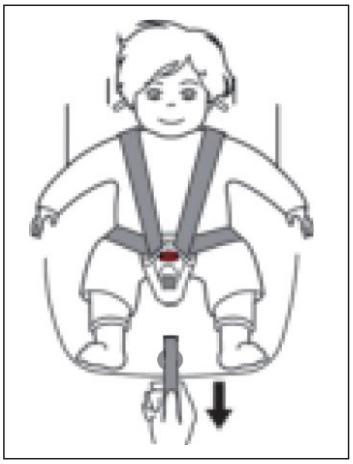
För att frigöra ditt barn, tryck helt enkelt på den röda knappen på spännet, och spännets tungor kommer att hoppa upp.





SPÄNN BÄLTET

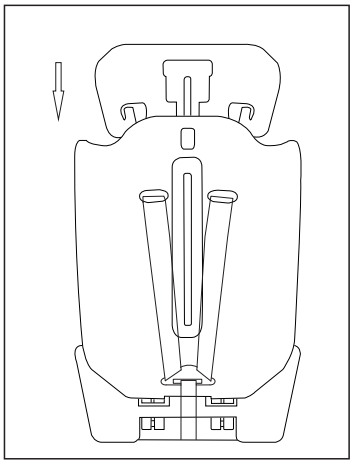
Drag upp axelremmarna för att ta bort slapphet från bältdelarna runt höfterna och dra sedan i justeringsremmen tills bältet är helt spänt.
Bältet bör vara så spänt som möjligt utan att det blir obekvämt för ditt barn. Ett löst bälte kan vara farligt.
Kontrollera bältesjusteraren och dra åt den varje gång du placerar barnet i sätet.



Lossa bältet
Bältet lossas genom att trycka på justeraren (under skyddet för justeraren) på framsidan av sätet. Tryck ner justeraren medan du håller i båda axelremmarna med den andra handen. Dra axelremmarna mot dig för att lossa bältet.

Förvara bältet
1) Förvara bältspännet
Öppna bältspännet (tryck på den röda frigörningsknappen). Luta barnstolen bakåt. Tryck upp T-stången, där bältspännet är fäst på sitsens skal, genom bältspringan. Ta ut spännet och förvara det.
2) Förvara bälten utanför sitsområdet
Lossa bältena. Dra ut spännskivorna genom bältspringorna på ryggstödet. Säkra spännskivorna med remmarna på båda sidor av bakre överdraget.

JUSTERA NACKSTÖDET



Underhåll och vård
Dessa instruktioner är viktiga. Läs noggrant och spara för framtida referens.
1. Ta bort spännet och bältena, ta sedan bort överdragen.
Viktigt: Överdraget är en säkerhetsfunktion. Använd aldrig barnstolen utan den. Utsätt inte ditt barns säkerhet genom att använda reservöverdrag från andra märken; detta kan påverka barnstolens skyddande effekt.

2. Tvättinstruktioner:
Överdraget är avtagbart och tvättbart i maskin på 30°C, endast lufttorkning.
Maskintvätt kallt. Använd inte blekmedel. Kemtvätta inte. Torktumla inte. Stryk inte. Alla lösningsmedel utom trikloretylen. Förvara barnstolen på en säker plats när den inte används under längre perioder.

RO

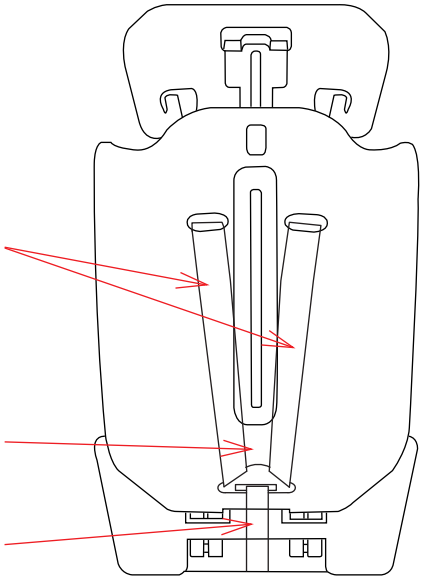
35220044/10

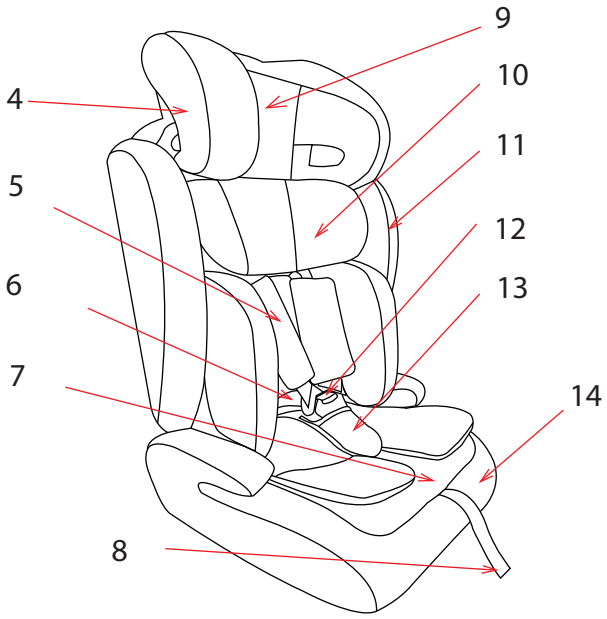
Scaun auto

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

⚠ AVERTISMENT:

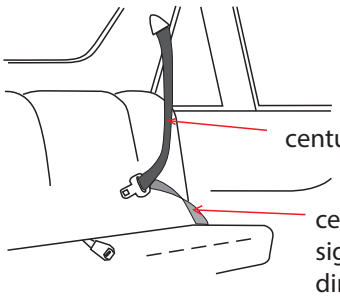
1. Acest produs este potrivit pentru copii cu o înălțime cuprinsă între 76-150 cm.
2. Acest scaun auto se poate monta doar cu fața spre direcția de mers, cu o centură cu prindere în trei puncte.
3. Nu utilizați acest scaun auto pentru copii pe scaunele pasagerilor din față echipate cu airbaguri.
4. Nu utilizați acest scaun auto pentru copii acasă. Nu este conceput pentru a fi utilizat acasă și trebuie folosit numai în mașină.
5. Cel mai sigur loc pentru acest scaun pentru copii este pe bancheta din spate a unui autovehicul.
6. Nu utilizați niciodată scaunul auto pentru copii fără a-l fixa în mașină.
7. Este periculos să efectuați modificări sau completări la scaunul auto pentru copii fără autorizația autorităților competente. Există riscul ca instrucțiunile de instalare ale producătorului să nu fie urmate întocmai.
8. Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto.
9. Scaunul auto trebuie protejat de lumina directă a soarelui dacă nu este echipat cu un material textil de protecție, altfel ar putea deveni prea fierbinte pentru pielea copilului.
10. În caz de urgență, este important ca cel mic să poată fi eliberat rapid din scaun. Prin urmare, catarama este relativ ușor de manipulat și de aceea, cel mic trebuie să învețe că acest lucru nu îi este permis.
11. Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări corporale în caz de coliziune sunt fixate corespunzător.
12. Verificați în mod regulat sistemul de centuri de siguranță pentru a vedea dacă sunt uzate sau rupte, acordând o atenție deosebită punctelor de fixare, cusăturilor și dispozitivelor de reglare.
13. Părțile rigide și părțile din plastic ale unui scaun auto pentru copii trebuie să fie poziționate și instalate astfel încât să nu rămână prinse într-o structură mobilă a scaunului sau în ușa unui vehicul în timpul utilizării zilnice a vehiculului.
14. Asigurați-vă întotdeauna că chingile care fixează scaunul de vehicul sunt strânse, că centurile de siguranță ale copilului sunt ajustate la corpul acestuia și că acestea nu sunt răsucite.
15. Trebuie să aveți în vedere faptul că hamul de siguranță din jurul bazinului se fixează foarte jos, astfel încât bazinul să fie bine fixat.
16. Scaunul auto pentru copii trebuie înlocuit în cazul în care a fost avariat în urma unui accident.
17. Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiunile de utilizare și marcate în sistemul de reținere pentru copii.
18. Depozitați acest scaun pentru copii într-un loc sigur atunci când nu îl folosiți. Evitați amplasarea obiectelor grele pe scaunul auto pentru copii. Nu permiteți ca scaunul pentru copii să intre în contact cu substanțe corozive, de exemplu acidul din baterii.
19. Scaunul auto pentru copii nu trebuie folosit fără husă. Asigurați-vă că husa scaunului auto pentru copii nu este înlocuită cu o altă husă decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte esențială a acestui sistem.





1. - Sigurnosni pojasevi
2. - Povezna šipka
3. - Traka za podešavanje čvrstoće
4. - Podešiva naslona za glavu
5. - Jastuk za grudni koš
6. - Podešive trake za stopala
7. - Jastučići za udobnost
8. - Traka za podešavanje sistema pojaseva
9. - Podešiva naslona za glavu
10. - Jastuk za naslon za glavu
11. - Podešiva naslona za leđa
12. - Kopča
13. - Jastučići za kopče
14. - Baza sedišta

Perna de confort este potrivită pentru copii cu o înălțime de 76-87 cm.
Tipul de centură de siguranță omologată pe care trebuie să o aveți.

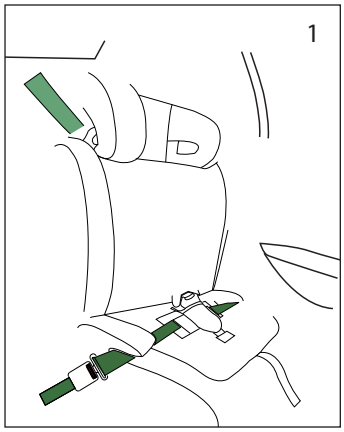


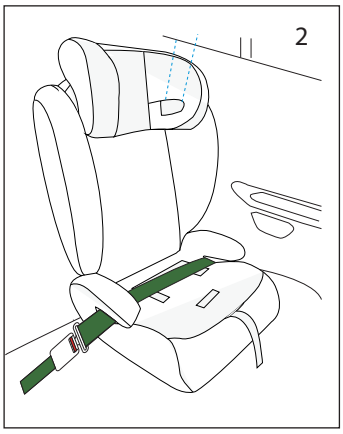
AVERTISMENT:
SCAUNUL AUTO NU TREBUIE SĂ FIE INSTALAT PE SCAUNUL PASAGERULUI DIN DREAPTA ECHIPAT CU AIRBAG (SRS). ACEST SCAUN AUTO PENTRU COPII POATE FI INSTALAT NUMAI ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE ȘI NUMAI CU O CENTURĂ DE UMĂR ȘI O CENTURĂ ÎN JURUL ȘOLDURILOR ÎN TREI PUNCTE, PE SCAUNELE PASAGERILOR DIN FAȚĂ SAU DIN SPATE ALE MAȘINII



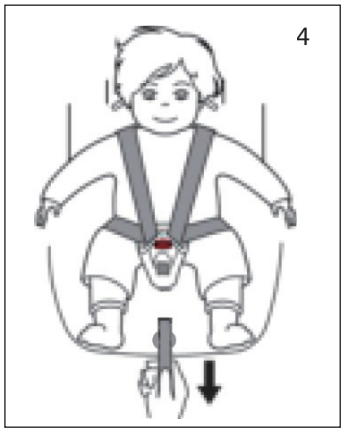
prea jos | prea sus | potrivit

Verificați întotdeauna dacă centurile de umăr sunt reglate la înălțimea corectă pentru copilul dumneavoastră. Umerii copilului trebuie să se afle întotdeauna sub fanta centurii de siguranță.









Acest scaun auto este potrivit pentru copii cu o înălțime cuprinsă între 76-150 cm. Există două metode de instalare în funcție de înălțimea copilului, după cum urmează:

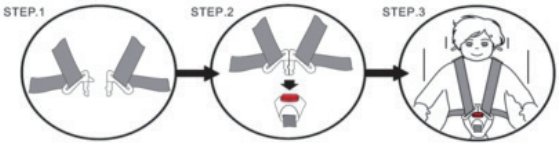
1) Atașare universală a centurii (76-105 cm): Scaun auto pentru copii cu spătar. Folosiți centura de siguranță în 3 puncte pentru adulți a vehiculului dumneavoastră pentru a fixa scaunul pentru copii și apoi fixați copilul cu sistemul de reținere. (imag.1)

2) Înălțător scaun auto i-Size (100-150 cm): Ascundeți sistemul de reținere apoi fixați copilul și scaunul auto pentru copii cu centura de siguranță în 3 puncte pentru adulți a vehiculului. (imag.2)

Metodele de utilizare a scaunului pentru copii sunt următoarele:

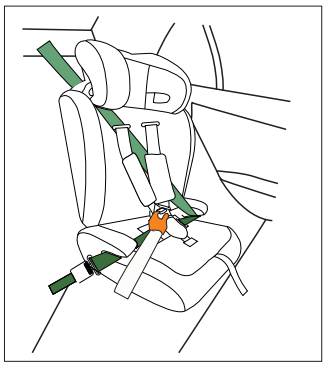
1. Pentru a regla înălțimea centurii la dimensiunile copilului dumneavoastră: Eliberați cele două centuri din cataramă și apoi trageți-le prin orificiul de ghidare a centurii de pe spătarul scaunului.
Apoi fixați centurile înapoi la cataramă în spatele scaunului auto pentru copii. (imag. 3)

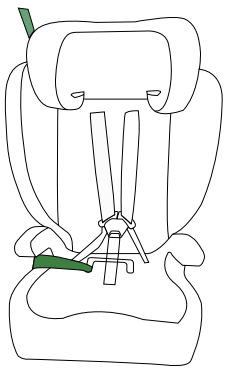
Cureaua se slăbește prin apăsarea dispozitivului de reglare (sub protecția dispozitivului de reglare) din partea din față a scaunului. Apăsați dispozitivul de reglare în jos în timp ce prindeți cele două centuri de umăr cu cealaltă mână. Trageți de centuri spre dumneavoastră pentru a le slăbi. (imag. 4)

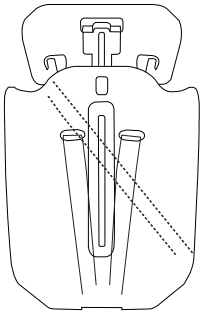


(Abb. 4)

Pentru a bloca centura de la nivelul bazinului și pe cele pentru umeri: fixați cele două capete ale cataramei în aceasta până când auziți un sunet de cuplare. (imag. 5)
1. Atașare universală a centurii de siguranță 76-105 cm: Centură de siguranță pentru adulți + sistem de reținere. Trageți centura de siguranță a autovehiculului, ghidați centura transversală pe sub cotieră, apoi fixați-o în închizătoarea centurii de siguranță de pe mijloc. Ghidați-o apoi pe sub cealaltă cotieră și fixați-o (imag. 6.1). Strângeți bine atât centura transversală cât și pe cea diagonală. (imag.6.2.)
Atenție! Asigurați-vă că centura de siguranță nu este încurcată, răsucită sau prinsă în ușa vehiculului sau în alte părți ale vehiculului.
Avertisment: Nu trageți centura de siguranță prin cârligul tetierei.



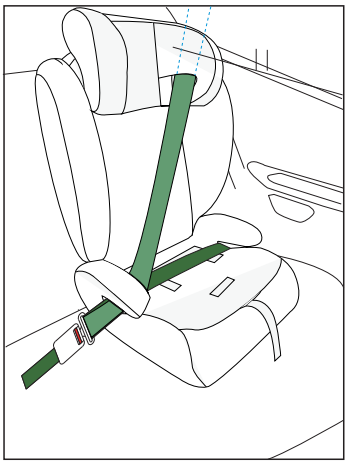


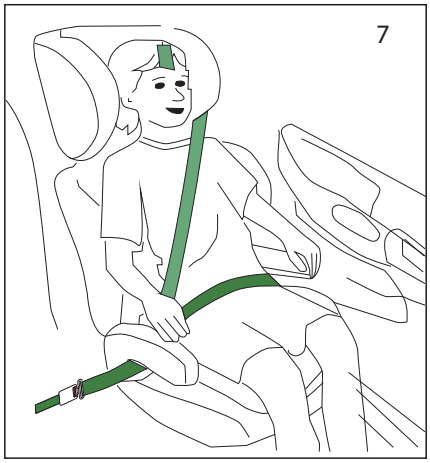


Înălțător scaun auto i-Size 100-150 cm cu centuri de siguranță adulți: Așezați scaunul auto pentru copii pe scaunul pasagerului din față, asigurându-vă că se potrivește perfect pe scaunul vehiculului. Așezați copilul în scaunul auto pentru copii astfel încât spatele să fie sprijinit de spătar. Scoateți centura de siguranță a mașinii, treceți centura de siguranță pe sub cotiere și apoi peste șoldurile copilului dumneavoastră. Trageți centura diagonală prin fantele scaunului pentru copii și apoi peste pieptul copilului dumneavoastră. Apoi ghidați centura din zona bazinului și centura diagonală împreună prin cealaltă parte a cotierei și strângeți centura subabdominală și centura diagonală. (imag. 7)

Atenție! Asigurați-vă că centura de siguranță nu este încurcată, răsucită sau prinsă în ușa vehiculului sau în alte părți ale vehiculului. Centura de siguranță auto trebuie să fie trecută prin cârligul de la cap!

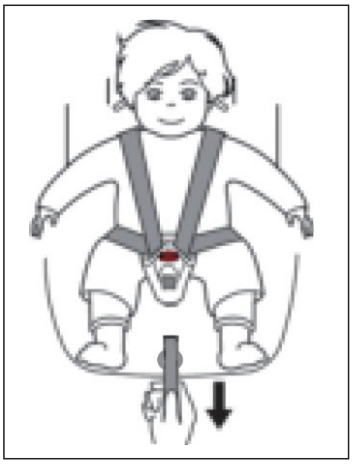
Pentru a elibera copilul, apăsați pur și simplu butonul roșu de pe cataramă, iar centurile vor fi eliberate.





STRÂNGEREA CENTURII

Trageți centurile de umăr în sus pentru a strânge centura transversală și apoi trageți cureaua de reglare până când hamul este complet întins. Sistemul trebuie reglat cât mai strâns posibil, fără a fi incomod pentru copil. O curea slăbită poate fi periculoasă.
Verificați dispozitivul de reglare a centurii și strângeți-l de fiecare dată când copilul este așezat în scaun.



SLĂBIREA CENTURII

Centura se slăbește prin apăsarea dispozitivului de reglare (sub protecția dispozitivului de reglare) din partea din față a scaunului. Apăsați dispozitivul de reglare în jos în timp ce prindeți cele două centuri de umăr cu cealaltă mână. Trageți de centuri spre dumneavoastră pentru a le lărgi.

SCOATEREA CENTURILOR

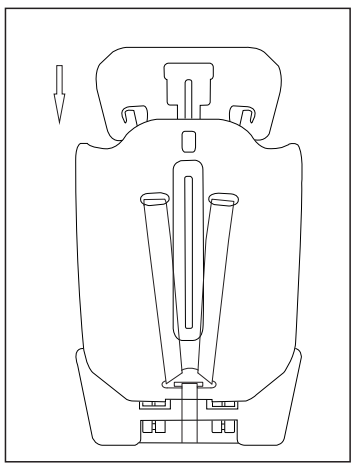
1) Desfacerea cataramei

Deschideți catarama centurii (apăsați butonul roșu de eliberare). Înclinați scaunul auto pentru copii pe spate. Împingeți bara în T, de care este fixată catarama centurii de siguranță, lateral în sus prin fanta pentru centură. Scoateți catarama și depozitați-o.

2) Așezați centurile în afara șezutului

Lărgiți centura. Scoateți capetele centurilor prin deschiderile speciale de pe spătarul scaunului auto pentru copii. Fixați capetele centurilor pe partea din spate a scaunului cu sistemul special prevăzut.

REGLAREA TETIEREI



Îngrijirea și întreținerea

Aceste indicații sunt importante. Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați pentru consultări viitoare.

1. Îndepărtați catarama și centurile și apoi husa.

Important: Capacul este un element de siguranță. Nu utilizați niciodată scaunul auto pentru copii fără husă. Nu puneți în pericol siguranța copilului dumneavoastră prin utilizarea unor huse de la alte mărci; acest lucru ar putea afecta siguranța scaunului auto pentru copii.

2. Instrucțiuni de spălare:

Husa este detașabilă și lavabilă la mașina de spălat la 30°C. A nu se usca la uscător.
Se spală la mașină la rece Nu se folosește înălbitor Nu se curăță chimic Nu se usucă la uscător Nu se calcă. Se poate utiliza orice solvent, cu excepția tricloretilenei. Scaunul auto pentru copii trebuie depozitat într-un loc sigur atunci când nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

CZ

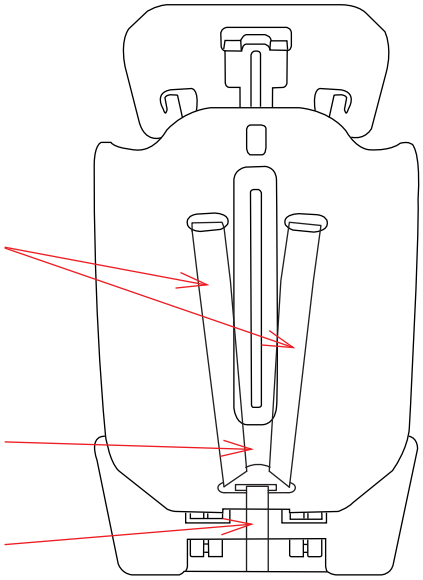
35220044/10

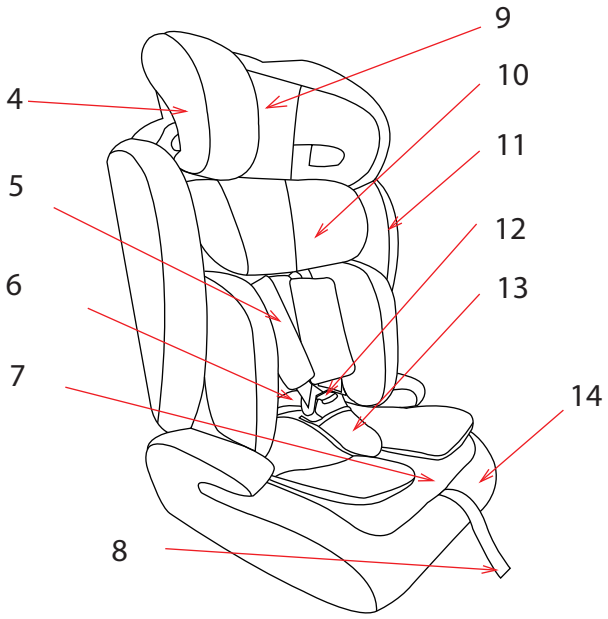
autosedačka

Návod k obsluze

⚠ Upozornění

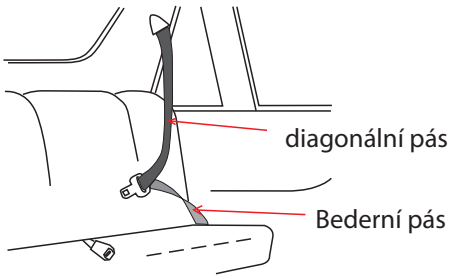
1. Toto dětské auto sedačka je vhodná pro děti o výšce 76 až 150 cm.
2. Tento dětský autosedačka může být instalován pouze obrácený dopředu pomocí tříbodového bezpečnostního pásu s diagonálním bezpečnostním pásem.
3. Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku na sedadlech pro cestující vybavených airbagy.
4. Tuto dětskou sedačku nepoužívejte doma. Nebyla navržena pro domácí použití a měla by být používána pouze ve vašem vozidle.
5. Nejbezpečnější místo pro tuto dětskou autosedačku je na zadním sedadle vozidla.
6. Nikdy nepoužívejte autosedačku pro děti bez jejího připevnění do auta.
7. Je nebezpečné provádět jakékoli úpravy nebo přídavky k zařízení bez schválení příslušné autority a hrozí nebezpečí, že se nedodrží instalční pokyny poskytnuté výrobcem autosedačky.
8. Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru v sedačce kdykoliv.
9. Sedačku by mělo být uchováváno daleko od slunečního záření, pokud není sedačka vybavena textilií; jinak může být pro dětskou kůži příliš horké.
10. V případě nouze je důležité, aby dítě mohlo být rychle uvolněno. To znamená, že sponek není zcela bezpečná proti manipulaci, takže vaše dítě musí být naučeno, aby sponkou nikdy neházelo.
11. Veškeré zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě srážky, musí být správně zajištěny.
12. Pravidelně kontrolujte postroj na opotřebení, zejména bodů upevnění, švů a přístrojů k nastavení.
13. Tvrdé části a plastové díly dětského autosedačky musí být umístěny a instalovány tak, aby během každodenního používání vozidla nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
14. Vždy se ujistěte, že jakékoliv popruhy držící sedačku jsou pevně utaženy, jakékoliv popruhy držící dítě by měly být nastaveny na tělo dítěte a zkontrolujte, že popruhy nejsou zamotané.
15. Je důležité zdůraznit, že jakékoliv pásky by měly být nošeny nízko, aby byly pánev pevně zakotveny.
16. Sedačku je třeba vyměnit, pokud byla vystavena silným nárazům při nehodě.
17. Nepoužívejte žádné kontaktní body nesoucí zátěž jiné než ty popsané v návodech a označené na dětském zabezpečení.
18. Při nepoužívání uchovávejte tuto dětskou autosedačku na bezpečném místě. Vyhněte se umístění těžkých předmětů na ni. Nedovolte, aby vaše dětská sedačka přišla do styku s korozivními látkami, například kyselinou baterií.
19. Zabezpečení dětského zabezpečení nesmí být používáno bez obalu. Obal sedačky by neměl být nahrazen žádným jiným než tím, který doporučuje výrobce, protože obal tvoří nedílnou součást výkonu zabezpečení.





1. - Bezpečnostní pásy
2. - Připojovací tyč
3. - Pás pro nastavení tvrdosti
4. - Nastavitelná opěrka hlavy
5. - Hrudní polštářek
6. - Nastavitelné pásky na nohy (skryté pod potahem)
7. - Komfortní polštářek
8. - Pás pro nastavení pásového systému
9. - Nastavitelná opěrka hlavy
10. - Polstrování opěrky hlavy
11. - Nastavitelné opěradlo
12. - Spona
13. - Polstrování spony
14. - Základ sedadla

Komfortní polštářek je vhodný pro děti s výškou 76-87 cm.
Typ schváleného bezpečnostního pásu, který musíte mít.

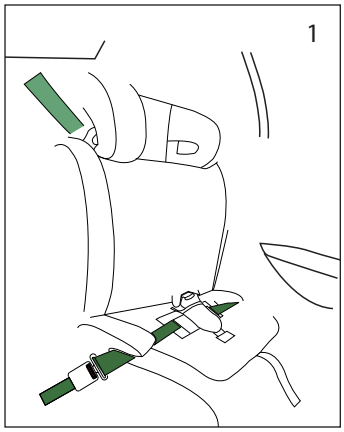


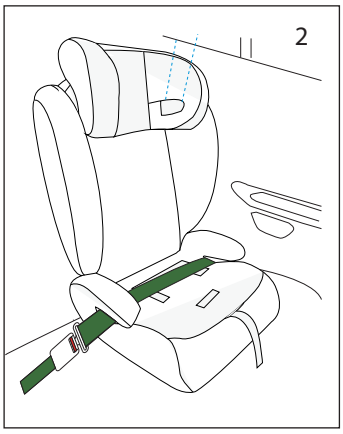
VAROVÁNÍ:
AUTOSÍDLO NESMÍ BÝT INSTALOVÁNO NA PŘEDNÍM SEDADLE SPOLUPOZORUJÍCÍHO VOZIDLA VYBAVENÉHO AIRBAGEM (SRS).
VAŠE DĚTSKÉ AUTOSÍDLO LZE INSTALOVAT POUZE VE SMĚRU JÍZDY POMOCÍ TŘÍBODOVÉHO RAMENNÍHO A BOKOVÉHO PÁSKU NA PŘEDNÍCH NEBO ZADNÍCH SEDADLECH VOZIDLA.



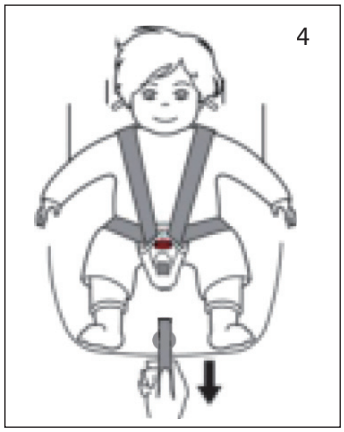
příliš hluboko | příliš hluboko | vhodné

Vždy zkontrolujte, zda jsou ramenní popruhy správně nastaveny ve správné výšce pro vaše dítě. Ramena vašeho dítěte by měla vždy být pod ramenními pásy.





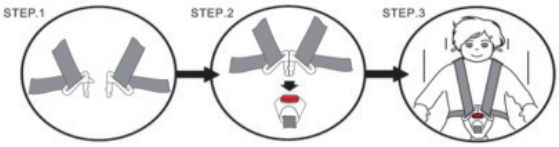




Autosedačka je vhodná pro děti o výšce od 76 do 150 cm. Existují dvě metody instalace v závislosti na velikosti dítěte, a to následovně:

Univerzální montáž s pásem (76-105 cm): Bezpečnostní sedačka se zádovou opěrkou. Použijte tříbodový bezpečnostní pás pro dospělé vozidla k upevnění sedačky, poté upevněte vaše dítě pomocí integrovaného bezpečnostního pásu sedačky. (Obr. 1)
Zvýšená sedačka dle normy i-Size (100-150 cm): Uložte integrovaný bezpečnostní pás sedačky, poté upevněte dítě a bezpečnostní sedačku pomocí tříbodového bezpečnostního pásu pro dospělé vozidla. (Obr. 2)
Metody používání autosedačky jsou následující:

Aby bylo možné upravit výšku pásů pro vaše dítě: Odpojte oba pásy od spojky pásů, poté je protáhněte skrz otvor pro pásy na zadní straně opěradla sedačky.
Poté pásy znovu připojte na spojku pásů na zadní straně sedačky. (Obr. 3)
Pásy uvolníte stisknutím nastavovacího prvku (pod krytem nastavovacího prvku) na přední straně sedačky. Stiskněte nastavovací prvek dolů, zatímco druhou rukou držíte oba ramenní popruhy. Ramenní popruhy potáhněte k sobě a uvolněte tak bezpečnostní pásy. (Obr. 4)



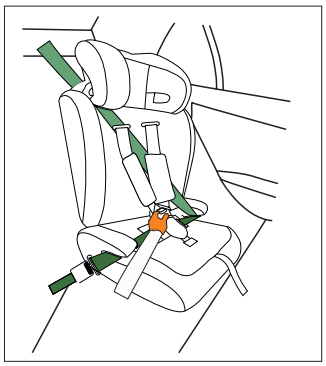
(Abb. 4)

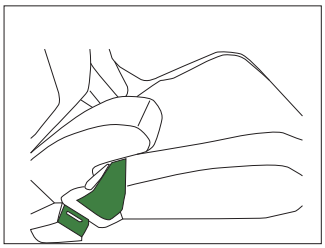
K zajištění rozkrokového popruhu a ramenních popruhů: Spojte obě jazýčky přezky a zacvakněte je slyšitelným KLIKEM do přezky pásů. (Obr. 5)

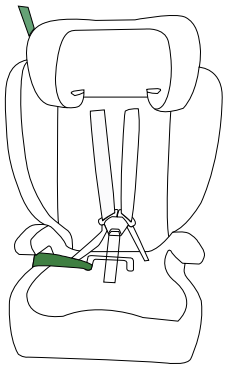
Pro univerzální montáž s pásem pro 76-105 cm: Bezpečnostní pás pro dospělé + integrovaný pás sedačky. Vytažte bezpečnostní pás auta, provlečte pás auta pod područkou, pak ho protáhněte ven a upevněte skrz středový prostor, pak ho protáhněte z druhé strany područky a nakonec ho dokončete protažením skrz vodicí háček (Obr. 6.1). Napněte pásek přes boky a diagonální pás. (Obr. 6.2.)

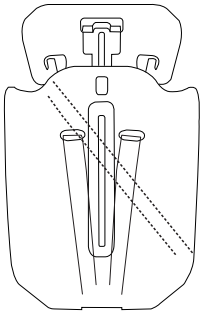
Pozor! Bezpečnostní pás auta by neměl být zamotaný, zkroucený nebo zaseknutý ve dveřích auta nebo jiných částech auta.

Varování: Neprotahujte bezpečnostní pás přes háček na opěrce hlavy.





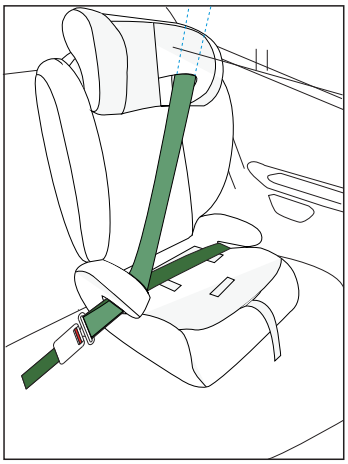


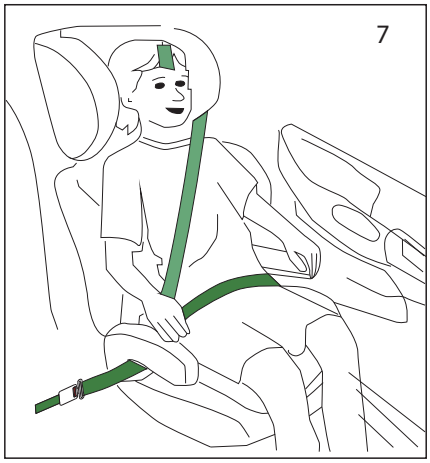


i-Size-Booster-sedák 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé: Umístěte dětské sedátko na sedadlo spolujezdce a ujistěte se, že pevně sedí proti sedadlu vozidla. Sedněte si dítě na dětské sedátko s jeho zády proti opěradlu. Vyjměte bezpečnostní pás vozidla, proveďte ho pod loketní opěradlo a pak přes boky vašeho dítěte. Přetáhněte diagonální pás skrz háky dětského sedadla a pak přes hrudník vašeho dítěte. Poté společně přetáhněte bederní pás a diagonální pás skrz druhou stranu loketní opěradla a přitáhněte bederní pás a diagonální pás. (Obr. 7).

Pozor! Bezpečnostní pás vozidla nesmí být zamotaný, stočený nebo uvízlý v dveřích vozidla nebo jiných částech vozidla. Bezpečnostní pás vozidla musí být zaveden skrz hák na opěradle hlavy!

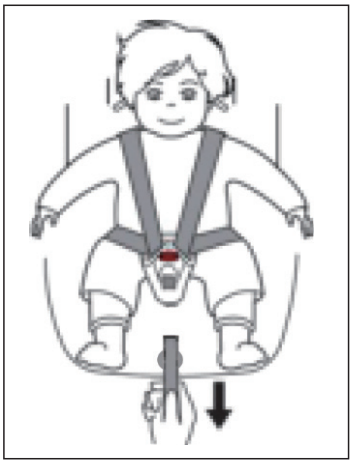
K uvolnění vašeho dítěte stačí stisknout červené tlačítko na spínadle a jazyky spínadla vyskočí.





PŘITAHOVÁNÍ PÁSU

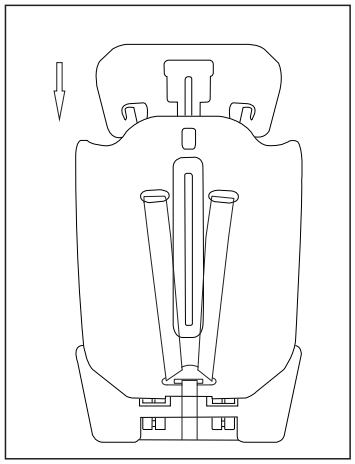
Vytáhněte ramenní popruhy nahoru, aby se odstranila volnost z pásových částí kolem kyčlí, a pak stáhněte nastavitelný řemen, dokud není pás úplně stažený.
Pás by měl být co nejvíce stažený, aniž by to pro vaše dítě bylo nepříjemné. Volný pás může být nebezpečný.
Kontrolujte regulátor pásu a přitahujte ho pokaždé, když dáváte dítě do sedadla.



Uvolnění pásu
Pás se uvolní stisknutím regulátoru (pod krytem regulátoru) na přední straně sedadla. Stiskněte regulátor dolů, zatímco držíte obě ramenní popruhy druhou rukou. Stáhněte ramenní popruhy k sobě, abyste uvolnili pás.

Uložení pásu
1) Uložení přezky
Otevřete přezku (stiskněte červené uvolňovací tlačítko). Nakloňte autosedačku dozadu. Zasuňte T-tvarovanou tyč, ke které je přezka připevněna na skořepině sedadla, skrz otvor pásku. Vyjměte přezku a uložte ji.
2) Uložení popruhů mimo oblast sedadla
Uvolněte popruhy. Vytáhněte přezky skrz otvory popruhů v opěradle. Zajištěte přezky popruhy pásky na obou stranách zadního krytu.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY



Údržba a péče
Tyto pokyny jsou důležité. Pečlivě si je přečtěte a uložte pro budoucí odkazy.
1. Sejměte přezku a popruhy, a poté sejměte potahy.
Důležité: Potah je bezpečnostní prvek. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez něj. Nepohržujte bezpečnost vašeho dítěte použitím náhradních potahů jiných značek; to by mohlo ovlivnit ochranný účinek autosedačky.

2. Pokyny k praní:
Potah je odnímatelný a lze ho prát v pračce na 30°C, pouze sušení na vzduchu.
Strojní praní na studenou. Nenatáčet. Nekemicky čistit. Nenasušujte v sušičce. Nepřehlazovat. Jakýkoli rozpouštědlo kromě triklorethylenu. Autosedačku ukládejte na bezpečné místo, když není dlouho používána.

SK

35220044/10

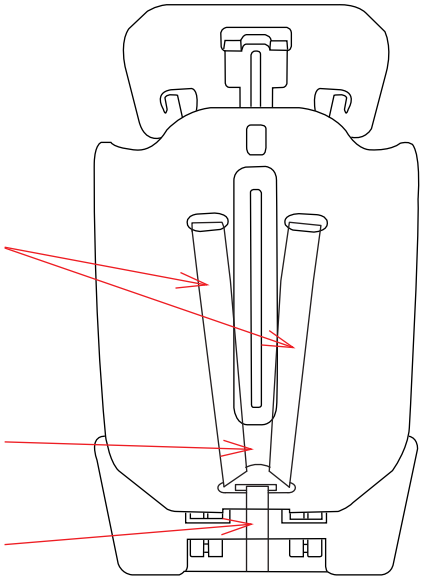
autosedačka

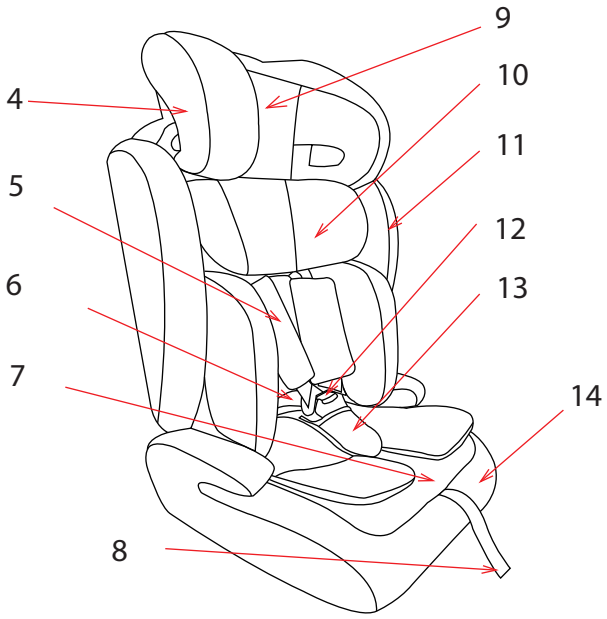
návod na obsluhu

⚠ Varovanie

1. Táto autosedačka je vhodná pre deti od 76 do 150 cm.
2. Táto detská sedačka môže byť inštalovaná len čelom vpred s použitím trojbodového bezpečnostného pásu.
3. Nepoužívajte túto detskú sedačku na sedadlách spolujazdca vybavených airbagmi.
4. Nepoužívajte túto detskú sedačku doma. Nebola navrhnutá pre domáce použitie a mala by sa používať len vo vašom aute.
5. Najbezpečnejšia pozícia pre túto detskú autosedačku je na zadnom sedadle vozidla.
6. Nikdy nepoužívajte detskú sedačku bez toho, aby bola riadne upevnená v aute.
7. Je nebezpečné robiť akékoľvek úpravy alebo prídavky na zariadení bez schválenia príslušným orgánom, a nebezpečenstvo nesledovať inštalačné pokyny poskytnuté výrobcom detskej autosedačky presne.
8. Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru na sedačke.
9. Sedačka by mala byť chránená pred priamym slnečným svetlom, ak nie je vybavená textíliou, inak môže byť príliš horúca pre dieťaťu pokožku.
10. V prípade núdze je dôležité, aby bolo dieťa možné rýchlo uvoľniť. To znamená, že pracka nie je úplne odolná voči manipulácii, a preto vaše dieťa musí byť naučené nikdy si s prackou nehrať.

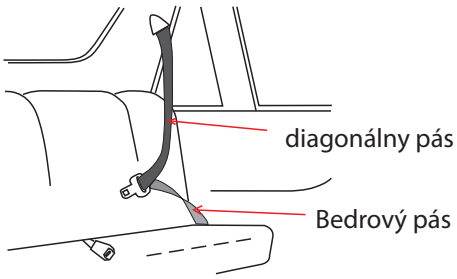
11. Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenia pri kolízii, musia byť riadne zabezpečené.
12. Pravidelne kontrolujte popruhy na opotrebenie, so zvláštnym zameraním na miesta upevnenia, švy a nastavovacie zariadenia.
13. Tvrdé diely a plastové časti detskej autosedačky musia byť umiestnené a inštalované tak, aby pri bežnom používaní vozidla nemohli byť zachytené pohyblivým sedadlom alebo v dverách vozidla.
14. Vždy sa uistite, že akékoľvek popruhy držiace sedačku k vozidlu sú pevne upevnené, popruhy zadržiavajúce dieťa sú prispôsobené telu dieťaťa a skontrolujte, či popruhy nie sú skrútené.
15. Dôraz sa musí klásť na to, aby boli bedrové popruhy nosené nízko, tak aby panva bola pevne zabezpečená.
16. Sedačka by mala byť vymenená, ak bola vystavená silným záťažiam pri nehode.
17. Nepoužívajte žiadne iné bodové oporné body okrem tých, ktoré sú popísané v návode a označené na detskej autosedačke.
18. Skladujte túto detskú sedačku na bezpečnom mieste, keď sa nepoužíva. Vyhnite sa umiestneniu ťažkých predmetov na ňu. Neumožnite, aby vaša detská sedačka prišla do kontaktu s korozívnymi látkami, napr. s batériovou kyselinou.
19. Detská autosedačka sa nesmie používať bez poťahu. Poťah sedačky by nemal byť vymenený za žiadny iný, než ten, ktorý odporúča výrobca, pretože poťah je neoddeliteľnou súčasťou výkonnosti zadržiavacieho systému.





1. - Bezpečnostné pásy
2. - Pripojovací tyč
3. - Pás na nastavenie tvrdosti
4. - Nastaviteľná opierka hlavy
5. - Polštárový vankúš
6. - Nastaviteľné popruhy na nohy (skryté pod potahom)
7. - Pohodlný vankúš
8. - Popruh na nastavenie systému pások
9. - Nastaviteľná opierka hlavy
10. - Vankúšik na opierku hlavy
11. - Nastaviteľná operadlo
12. - Spona
13. - Polstrovanie spony
14. - Základ sedadla

Komfortný vankúš je vhodný pre deti s výškou 76-87 cm.
Typ schváleného bezpečnostného pásu, ktorý musíte mať.

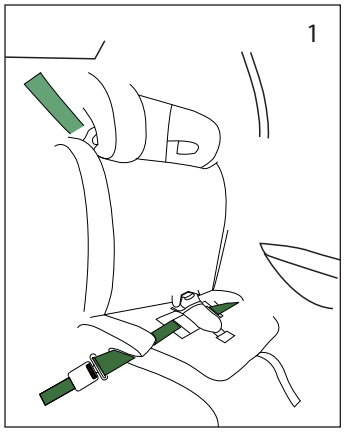


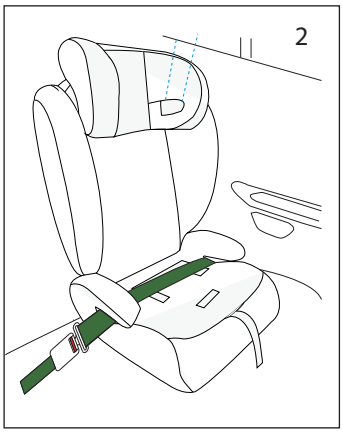
UPOZORNENIE:
AUTOSIETE NIE JE DOVOLENÉ INŠTALOVAŤ NA SPOLUJAZDCOVOM SEDADLE VOZIDLA VYBAVENÉHO AIRBAGOM (SRS).
VÁŠ AUTOSIETE MOŽNO INŠTALOVAŤ LEN VO VOZOVOM SMERE S POUŽITÍM TRIPLOVÉHO RAMENNÉHO A BEDROVÉHO PÁSU NA PREDNOM ALEBO ZADNOM SPOJAZDNOM SEDADLE VOZIDLA.



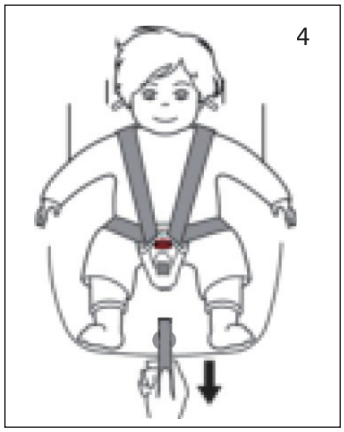
príliš hlboko | príliš nízko | vhodné

Vždy overte, či sú ramenné popruhy správne nastavené pre vaše dieťa. Ramená vášho dieťaťa by mali byť vždy pod otvormi pre ramenné popruhy.









Autosedačka je vhodná pre deti s výškou od 76 do 150 cm. Existujú dve metódy inštalácie v závislosti od veľkosti dieťaťa, ako nasleduje:

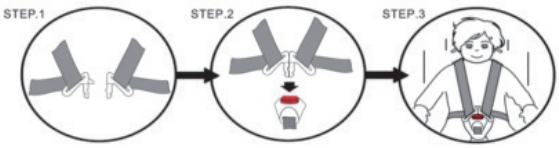
1) Univerzálna montáž s pásom (76-105 cm): Bezpečnostná sedačka so zadnou opierkou. Použite trojbodový bezpečnostný pás pre dospelých vo vašom vozidle na upevnenie sedačky, potom upevnite dieťa pomocou integrovaných bezpečnostných pásov sedačky. (Obr. 1)

2) i-Size zosilňovacia sedačka (100-150 cm): Uložte integrované bezpečnostné pásy sedačky, potom upevnite dieťa a bezpečnostnú sedačku pomocou trojbodového bezpečnostného pásu pre dospelých vo vašom vozidle. (Obr. 2)

Metódy používania autosedačky sú nasledujúce:

1. Na nastavenie výšky popruhov podľa vášho dieťaťa: Odpojte dva popruhy od spojky popruhov, potom ich pretiahnite cez otvor pre popruhy na zadnej strane operadla sedačky.
Potom popruhy znova pripojte k spojke popruhov na zadnej strane sedačky. (Obr. 3)

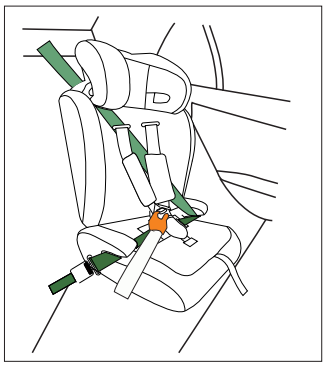
Popruhy sa uvoľňujú stlačením nastavovača (pod krytom nastavovača) na prednej strane sedačky. Stlačte nastavovač nadol, zatiaľ čo držíte oba ramenné popruhy druhou rukou. Potiahnite ramenné popruhy k sebe, aby ste uvoľnili popruhy. (Obr. 4)

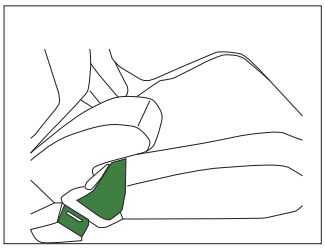


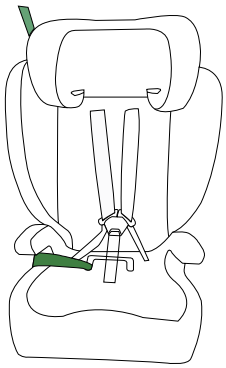
(Abb. 4)

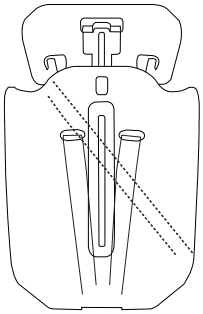
Na uzamknutie rozkrokového popruhu a ramenných popruhov: Spojte dve jazýčky pracky a kliknite ich do pracky bezpečnostných pásov s počuteľným KLIKOM. (Obr. 5)

Pre univerzálnu montáž s pásom pre 76-105 cm: Bezpečnostný pás pre dospelých + integrovaný bezpečnostný pás sedačky. Vyberte bezpečnostný pás auta, prestrčte pás vozidla pod opierku ruky, potom ho vytiahnite a upevnite cez stredový otvor, potom ho prestrčte z druhej strany opierky ruky a nakoniec ho dokončite cez vodiaci hák (Obr. 6.1).
Utiahnite pás cez boky a diagonálny bezpečnostný pás. (Obr. 6.2.)
Pozor! Bezpečnostný pás auta by nemal byť zamotaný, skrútený alebo zaseknutý v dverách auta alebo iných častiach auta.
Upozornenie: Nepreťahujte bezpečnostný pás cez háčik na opierke hlavy.





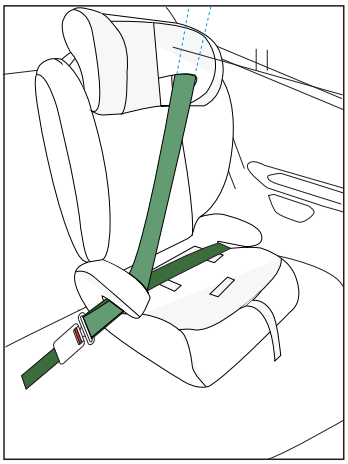


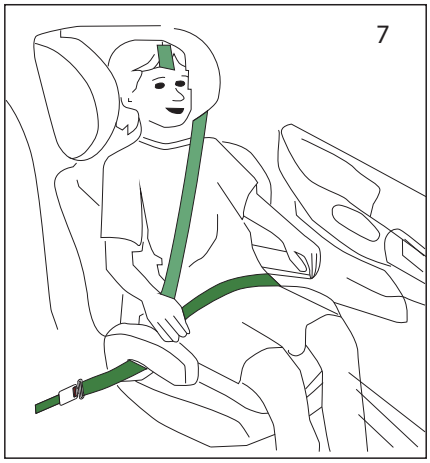


i-Size booster sedadlo 100-150 cm s bezpečnostným pásom pre dospelých: Umiestnite autosedačku na sedadlo spolujazdca a uistite sa, že je pevne prilepená na sedadlo vozidla. Posaďte svoje dieťa na autosedačku s chrbtom opretým o operadlo sedadla. Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla, preveďte ho pod loketnú opierku a potom cez boky vášho dieťaťa. Pretiahnite diagonálny pás cez háčiky autosedačky a potom cez hrudník vášho dieťaťa. Potom spolu pretiahnite bedrový pás a diagonálny pás cez druhú stranu loketnej opierky a utiahnite bedrový pás a diagonálny pás. (Obr. 7).

Upozornenie! Bezpečnostný pás vozidla nesmie byť zamotaný, skrútený alebo uväznený v dverách vozidla alebo iných častiach vozidla. Bezpečnostný pás vozidla musí byť zavedený cez háčik na opierke hlavy!

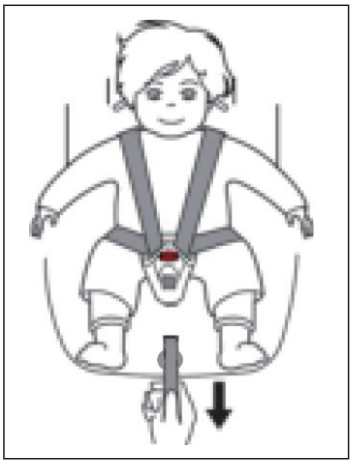
Na uvoľnenie vášho dieťaťa jednoducho stlačte červené tlačidlo na západke a jazyky zámku vyskočia.





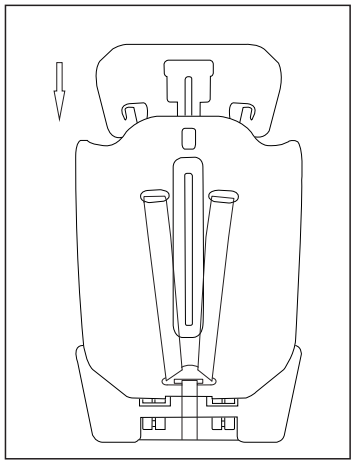
PRITIAHNUTIE PÁSOV
Tiahnite ramenné popruhy nahor, aby ste odstránili voľnosť z časti pásu okolo bedrových oblastí, a potom potiahnite nastavovací remeň, kým nie je pás úplne napnutý.
Pás by mal byť čo najviac napnutý, bez toho aby to pre vaše dieťa bolo nepríjemné. Voľný pás môže byť nebezpečný.
Skontrolujte regulátor pásu a potiahnite ho vždy, keď dávate dieťa do sedadla.

Uvoľnenie pásu
Pás sa uvoľní stlačením regulátora (pod krytom regulátora) na prednej strane sedadla. Stlačte regulátor nadol, zatiaľ čo držíte obe ramenné popruhy druhou rukou. Potiahnite ramenné popruhy k sebe, aby sa pás uvoľnil.



Uloženie pásu
1) Uloženie predržky
Otvorte predržku (stlačte červené uvoľňovacie tlačidlo). Nakloňte autosedačku dozadu. Tlačidlo T, na ktoré je predržka upevnená na skořepine sedadla, zasuňte cez otvor pásu. Vytiahnite predržku a uložte ju.
2) Uloženie popruhov mimo oblasti sedadla
Uvoľnite popruhy. Vytiahnite predržky cez otvory popruhov v opierke. Zajistite predržky popruhovými pásmi na oboch stranách zadného krytu.

NASTAVENIE OPIERKY HLAVY



Údržba a starostlivosť
Tieto pokyny sú dôležité. Dôkladne si ich prečítajte a uložte pre budúce odkazy.
1. Odoberie predržku a popruhy, a potom odstráňte potahy.
Dôležité: Potah je bezpečnostný prvok. Nikdy nepoužívajte autosedačku bez neho. Nepohrozujte bezpečnosť vášho dieťaťa použitím náhradných potahov iných značiek; mohlo by to ovplyvniť ochranný účinok autosedačky.

2. Pokyny na pranie:
Potah je odnímateľný a dá sa prať v práčke na 30°C, iba sušenie na vzduchu.
Pranie v práčke na studenú. Nepoužívajte bielidlo. Nečistite chemicky. Nesušte v sušičke. Nepreželhlite. Akékoľvek rozpúšťadlo okrem triklóretylénu. Autosedačku uskladnite na bezpečné miesto, keď nie je dlhšiu dobu používaná.

Jimmylee

BDSK Handels GmbH & Co.KG
Mergenheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Germany
www.xxxlutz.com, info@xxxlutz.at